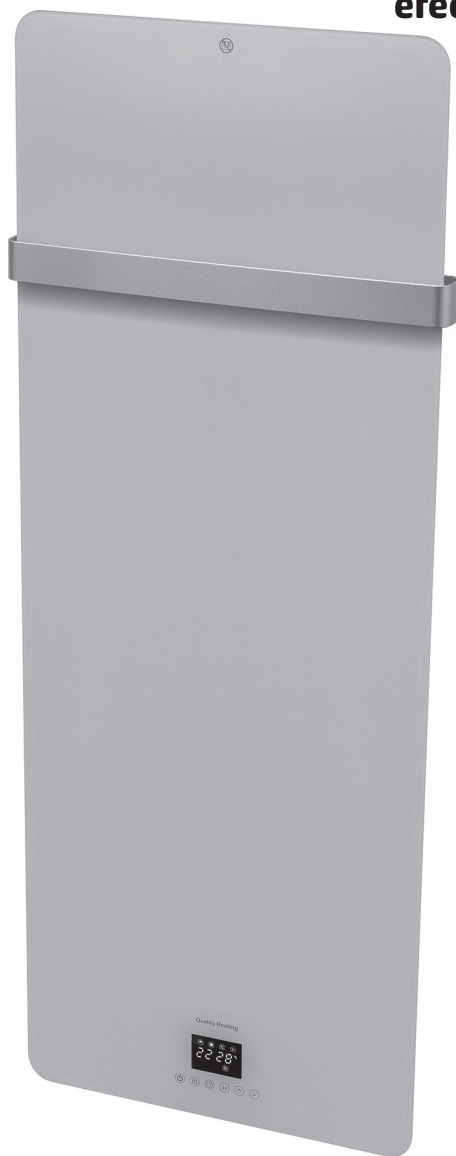




**instruction manual
eredeti használati utasítás
návod na použitie
manual de utilizare
uputstvo za upotrebu
návod k použití
uputa za uporabu**



EN -Safety and maintenance / H - Biztonság és karbantartás / SK - Bezpečnosť a údržba / RO - Siguranță și întreținere / SRB-MNE - Bezbednost i održavanje / CZ - Bezpečnost a údržba / HR-BIH - Sigurnost i održavanje	4 – 22
EN -Functions / H - Funkciók / SK - Funkcie / RO - Funcții / SRB-MNE - Funkcije / CZ - Funkce / HR-BIH - Funkcije	23– 30



figure 1. • 1. ábra • 1. obraz • figura 1. • 1. skica • 1. obrázek • 1. slika

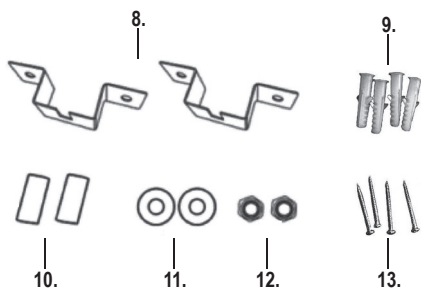
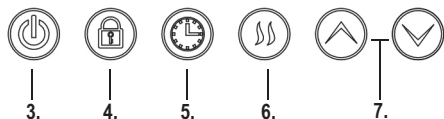
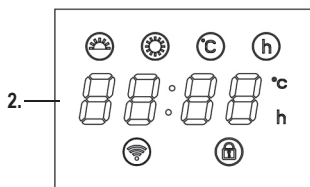


figure 2. • 2. ábra • 2. obraz • figura 2. • 2. skica • 2. obrázek • 2. slika

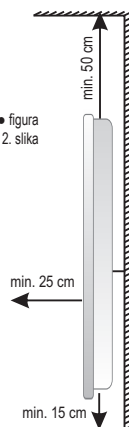


figure 3. • 3. ábra • 3. obraz • figura 3. • 3. skica • 3. obrázek • 3. slika

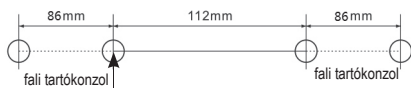


figure 4. • 4. ábra • 4. obraz • figura 4. • 4. skica • 4. obrázek • 4. slika

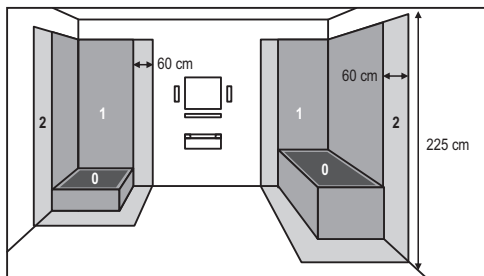


figure 5. • 5. ábra • 5. obraz • figura 5. • 5. skica • 5. obrázek • 5. slika



	EN	H	SK	RO	SRB-MNE	CZ	HR-BIH
	STRUCTURE (Figure 1.)	FELÉPÍTÉS (1. ábra)	ŠTRUKTÚRA (1. obrázok)	STRUCTURĂ (Figura 1.)	SASTAVNI DELOVI (1. skica)	POPIS (1. schéma)	DIJELOVI UREĐAJA (Slika 1.)
1.	main switch	főkapcsoló	hlavný spínač	comutator principal	glavni prekidač	hlavní spínač	Glavni prekidač
2.	display	kijelző	displej	ecran	displej	displej	Zaslon
3.	on/off button	be-/kikapcsoló gomb	tlačidlo za- a vypnutia	buton pornit/oprit	uključivanje i isključivanje	tlačítko zapnout/ vypnout	tipka za uključivanje / isključivanje
4.	child lock	gyerekzár	detská zámka	control acces copii	zaštita za decu	dětský zámeč	brava za djecu
5.	timer	időzítő	časovač	timer	tajmer	časovač	tajmer
6.	heating mode selector	fűtési mód választó	výber režimu ohrievania	selector mod de încălzire	režim grejanja	volba režimů vytápění	birac načina grijanja
7.	thermostat setting buttons	termostát állító gombok	tlačidlá nastavenia termostatu	butoane reglare termostat	tasteri termostata	tlačítka nastavení termostatu	tipke za podešavanje termostata
8.	wall brackets	fali tartókonzolok	nástenné konzoly	suportți de perete	konzola za zid	nástěnné konzole	zidni nosači
9.	dowels	tiplik	hmoždinky	dibluri	tiplje	hmoždinky	tiplje
10..	spacers	távolságtartók	prvky pre dodržanie vzdialenosti	distanțiere	odstojnici	rozpěrky	odstojnici
11..	washers	alátétek	podložky	gamituri	podloške	podložky	podloške
12.	nuts	anyák	matice	șaibe	matice	matice	majke
13.	screws	csavarok	skrutky	șuruburi	šarafi	šrouby	vijci

EN SMART HEATER WITH TOWEL DRYER

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

READ THE INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USE AND RETAIN IT FOR LATER REFERENCE!

WARNINGS

1. Before using the product for the first time, please read the instructions for use below and retain them for later reference. The original instructions were written in the Hungarian language.
2. Children below the age of 3 years should be kept away from the appliance, except where they are under constant supervision. Children between the age of 3 and 8 may only switch the appliance on/off provided that it has been set up and installed in the normal operating position and they are under supervision, or have been instructed how to operate the appliance safely and understand the hazards associated with use. This appliance may only be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or lacking in experience or knowledge, as well as children from the age of 8, if they are under supervision or have been given instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety and they have understood the hazards associated with use. Children should not be allowed to play with the unit. Children may only clean or perform user maintenance on the appliance under supervision. **WARNING: Parts of this appliance can become very hot and could cause burns. Extra care should be taken when children or handicapped persons are around.**
3. Confirm that the appliance has not been damaged in transit!
4. Do not use this heater if it has been dropped!
5. Do not use if there are visible signs of damage of the heater!
6. Never locate the appliance directly in corners and observe the minimum installation distances indicated in the **2. figure**. Always observe the health and safety regulations valid in the country of use!
7. The appliance should be used as intended for warming air, not for general heating purposes.
8. The stream of hot air should not be directed straight to curtains or other flammable materials!
9. Do not locate near flammable materials (min. 100 cm).
10. Do not use in locations where flammable vapours or explosive dust may be released. Do not use near flammable materials or in potentially explosive atmospheres!
11. **WARNING!** The appliance is only intended for drying laundry washed in water.
12. It is **PROHIBITED** to use the appliance near bathtubs, basins, showers, swimming pools or saunas!
13. It is **STRICTLY PROHIBITED** to install or use the appliance in zones 0 and 1 of premises containing bathtubs or showers (**see 4. figure**)!
14. All circuits in premises containing bathtubs or showers shall be protected with one or more RCDs with a rated triggering current of up to 30 mA!
15. Observe the local or special national regulations when installing an appliance in premises containing bathtubs or showers.
16. The heater has to be mounted in such position, so as to disable the person staying in the bathtub or under the shower to touch the switches and other control appliances.
17. It is forbidden to place the appliance directly below a power socket!
18. When locating and mounting the appliance, please take into account the wall material and its bearing capacity!
19. Before powering on the appliance, make sure it is fixed stable on the wall!
20. Operate only under constant supervision!
21. Do not operate unattended in the presence of children!
22. It is prohibited to use the appliance in motor vehicles or in confined spaces (< 5 m²) such as elevators!

23. When not planning to use the appliance for an extended period of time, switch it off then remove the power plug from the outlet!
24. Always remove power from the heater before moving it!
25. If any irregular operation is detected (e.g., unusual noise or burnt odour from appliance), immediately switch it off and unplug the power plug!
26. Make sure that no foreign objects or liquid can enter the appliance through the openings.
27. Protect from dust, humidity, sunlight and direct heat radiation!
28. Power off the appliance by unplugging it from the electric outlet before cleaning!
29. Do not touch the appliance or the power cable with wet hands!
30. The appliance may only be connected to properly grounded 230 V ~ / 50 Hz electric wall outlets!
31. Unwind the power cable completely!
32. Do not lead the power cable on the appliance, or near the air inlet and outlet openings!
33. Do not lead the power cable under carpets, doormats, etc.!
34. Do not use extension cords or power strips to connect the appliance!
35. The appliance should be located so as to allow easy access and removal of the power plug!
36. Lead the power cable so as to prevent it from being pulled out accidentally or tripped over.
37. The appliance is intended for household use. No industrial use is permitted!
38. Due to continuous improvements, the technical data and design may change without any prior notice.
39. The actual instruction manual can be downloaded from www.somogyi.hu website.
40. We don't take the responsibility for printing errors which may occur, and apologize for them.

CAUTION: RISK OF ELECTRIC SHOCK!



Do not attempt to disassemble or modify the unit or its accessories. In case any part is damaged, immediately power off the unit and seek the assistance of a specialist.



In the event that the power cable should become damaged, it should only be replaced by the manufacturer, its service facility or similarly qualified personnel.



DO NOT COVER!

COVERING THE UNIT CAN CAUSE OVERHEATING, FIRE OR ELECTRIC SHOCK.

INSTALLATION

1. Before installation, carefully remove packaging, and make sure not to damage the unit or the connecting cable. If you find any damage, the unit must not be operated!
2. Take out the unit from the box.
3. To ensure proper operation, you have to arrange for the free circulation of hot air. Therefore, please, observe the minimum clearances indicated in **Figure 2**.
4. Drill holes in the wall according to **Figure 3**.
5. Fasten the wall brackets (8) to the wall using the dowels and 2 screws each. Select dowels adjusted to the wall structure and the size of the screws. Make sure that the brackets are aligned horizontally and that the notches of the brackets face upwards.
6. Place 1 washer (11) and 1 nut (12) on each of the upper threaded stems on the back of the unit making sure to leave no more than 1 cm between the unit and the washer.
7. Screw the spacers (10) on the two lower threaded stems on the back of the unit.
8. Hang the unit onto the wall brackets by the two upper threaded stems. Make sure that the notch on the wall bracket is between the back of the unit and the washer.
9. If necessary, you can position the product on the wall by tightening the nuts or adjusting the spacers.
10. The switches on the unit must be in OFF position!
11. Plug the unit into a standard grounded wall socket. Now the unit is ready for operation!

CLEANING, MAINTENANCE

In order to ensure optimum functioning, the appliance may require cleaning at least once a month, depending on the manner of use and degree of contamination.

1. Switch off and power off the appliance by unplugging it from the electric outlet before cleaning.
2. Allow the appliance to cool down (for at least 30 minutes).
3. Use a slightly moistened cloth to clean the appliance's outer surface. Do not use any aggressive cleaners. Avoid getting water inside of and on the electric components of the appliance!

TROUBLESHOOTING

Cause	Solution
The appliance is not working in heating stages.	Check the power supply!
	Check the thermostat settings!
	Overheating protection may activated!
The overheating protection activates frequently.	Clean the appliance!

DISPOSAL



Waste equipment must be collected and disposed separately from household waste because it may contain components hazardous to the environment or health. Used or waste equipment may be dropped off free of charge at the point of sale, or at any distributor which sells equipment of identical nature and function. Dispose of product at a facility specializing in the collection of electronic waste. By doing so, you will protect the environment as well as the health of others and yourself. If you have any questions, contact the local waste management organization. We shall undertake the tasks pertinent to the manufacturer as prescribed in the relevant regulations and shall bear any associated costs arising.

Simplified EU Declaration of Conformity

Somogyi Elektronik Ltd. certifies that the FKG 850 WIFI radio equipment complies with the 2014/53 / EU directive. Full text of EU Certification of Conformity is available at the following link: somogyi@somogyi.hu

H SMART TÖRÖLKÖZŐSZÁRÍTÓS FŰTŐTEST

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

OLVASSA EL FIGYELMESEN ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁSHOZ!

FIGYELMEZTETÉSEK

1. A termék használatba vétele előtt, kérjük, olvassa el az alábbi használati utasítást és őrizze is meg. Az eredeti leírás magyar nyelven készült.
2. A 3 évesnél fiatalabb gyermekeket távol kell tartani a készüléktől, kivéve, ha folyamatos felügyelet alatt állnak. A 3 évesnél idősebb és 8 évesnél fiatalabb gyermekek csak ki-/bekapcsolhatják a készüléket, feltéve, ha azt a normál működési helyzetében helyezték el és telepítették, valamint felügyelet alatt vannak vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból adódó veszélyeket. Ezt a készüléket azok a személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, továbbá gyermekek 8 éves kortól csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatást kapnak, és megértik a használatból eredő veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek kizárólag felügyelet mellett végezhetik a készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását. **FIGYELEM: Ezen készülék néhány része nagyon forróvá**

válhat és égési sérülést okozhat. Különösen vigyázni kell, ha gyermekek és kiszolgáltatott emberek vannak jelen.

3. Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék nem sérült meg a szállítás során!
4. Tilos a készüléket használni, ha azt korábban leejtették!
5. Látható sérülés esetén tilos a készüléket használni!
6. Ne helyezze közvetlen sarkokba, tartsa be a **2. ábrán** feltüntetett minimális elhelyezési távolságokat! Vegye figyelembe a mindenkoriban országban érvényes biztonsági előírásokat!
7. A készülék rendeltetése szerint csak a levegő felmelegítésére használható, általános melegítési célokra nem.
8. A kiáramló meleg levegő ne irányuljon közvetlenül függönyre, vagy más éghető anyagra!
9. Ne helyezze gyúlékony anyag közelébe (min. 100 cm)!
10. Tilos ott használni, ahol gyúlékony gőz vagy robbanásveszélyes por szabadulhat fel! Ne használja gyúlékony vagy robbanásveszélyes környezetben!
11. FIGYELMEZTETÉS! Ez a készülék kizárólag vízben mosott ruhaneműk szárítására való.
12. A készüléket TILOS fürdőkád, mosdókagyló, zuhany, úszómedence vagy szauna közvetlen közelében használni!
13. A készüléket SZIGORÚAN TILOS fürdőkádat és zuhanyt tartalmazó helyiségek (lásd **4. ábra**) 0-s, 1-es zónáiban üzembe helyezni, használni.
14. A fürdőkádat vagy zuhanyt tartalmazó helyiségben minden áramkört egy vagy több, legfeljebb 30 mA névleges kioldóáramú áram-védőkapcsolóval (RCD-vel) kell védeni!
15. A fürdőkádat vagy zuhanyt tartalmazó helyiségekben a készülék üzembe helyezésekor vegye figyelembe a helyi, speciális nemzeti feltételeket.
16. A fűtőkészüléket úgy kell felszerelni, hogy a fürdőkádban vagy a zuhany alatt tartózkodó személy ne tudja a kapcsolókat vagy más vezérlőeszközöket megérinteni.
17. A készüléket tilos közvetlenül hálózati csatlakozóaljzat alatt elhelyezni!
18. A felszerelésnél vegye figyelembe a fal alapanyagát, teherbírását!
19. Mielőtt áram alá helyezi a készüléket, győződjön meg róla, hogy a fűtőkészülék stabilan van a falon!
20. Csak folyamatos felügyelet mellett üzemeltethető!
21. Tilos gyermekek közelében felügyelet nélkül működtetni!
22. Tilos a készüléket gépjárművekben vagy szűk (< 5 m²), zárt helyiségekben használni (pl. lift)!
23. Ha hosszabb ideig nem használja, a készüléket kapcsolja ki, majd húzza ki a csatlakozókábelt!
24. Mielőtt mozgatja a fűtőtestet, minden esetben áramtalanítsa azt!
25. Ha bármilyen rendellenességet észlel (pl. szokatlan zajt hall a készülékből, vagy égett szagot érez) azonnal kapcsolja ki és áramtalanítsa!
26. Ügyeljen arra, hogy a nyílásokon keresztül semmilyen tárgy vagy folyadék ne kerülhessen a készülékbe.
27. Óvja portól, párától, napsütéstől és közvetlen hőszugárzástól!
28. Tisztítás előtt áramtalanítsa a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával!
29. A készüléket és a csatlakozókábelt vizes kézzel soha ne érintse meg!
30. Csak 230V~ / 50Hz feszültségű földelt fali csatlakozóaljzatba szabad csatlakoztatni!
31. A csatlakozókábelt teljesen tekerje le!
32. Ne vezesse a csatlakozókábelt a készüléken, vagy a levegő be- és kivezető nyílások közelében!
33. Ne vezesse a csatlakozókábelt szőnyeg, lábtörő, stb. alatt!
34. Ne használjon hosszabbítót vagy elosztót a készülék csatlakoztatásához!
35. A készüléket úgy helyezze el, hogy a csatlakozódugó könnyen hozzáférhető, kihúzható legyen!
36. Úgy vezesse a csatlakozókábelt, hogy az véletlenül ne húzódhasson ki, illetve ne botolhasson meg benne senki!
37. Csak magáncélú felhasználás engedélyezett, ipari nem!
38. A folyamatos továbbfejlesztések miatt műszaki adat és a dizájn előzetes bejelentés nélkül is változhat.
39. Az aktuális használati utasítás letölthető a www.somogyi.hu weboldalról.
40. Az esetleges nyomdahiákért felelősséget nem vállalunk, és elnézést kérünk.

ÁRAMÜTÉSVESZÉLY!



Tilos a készülék vagy tartozékainak szétszerelése, átalakítása! Bármely rész megsérülése esetén azonnal áramtalanítsa és forduljon szakemberhez.



Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérül, akkor a cserét kizárólag a gyártó, annak javító szolgáltatója vagy hasonlóan szakképzett személy végezheti el!



TILOS LETAKARNI!

LETAKARÁSA TÚLMELEGEDÉST, TŰZVESZÉLYT, ÁRAMÜTÉST OKOZHAT!

ÜZEMBE HELYEZÉS

1. Üzembe helyezés előtt óvatosan távolítsa el a csomagolóanyagot, nehogy megsértse a készüléket vagy a csatlakozóvezetékét. Bármilyen sérülés esetén tilos üzembe helyezni!
2. Vegye ki a dobozból a készüléket.
3. A működéshez biztosítani kell a meleg levegő szabad áramlását, ezért vegye figyelembe a **2. ábrán** feltüntetett minimális elhelyezési távolságokat!
4. A **3. ábra** segítségével készítsen furatokat a falba.
5. A fali konzolokat (8.) fali tiplikkel és 2-2 csavarral rögzítse a falhoz. Használjon a fal szerkezetének és a csavarok méretének megfelelő tipliket. Ügyeljen rá, hogy a konzolok víz-szintesen álljanak, a konzolokon lévő bevágások pedig felfelé nézzenek.
6. A készülék hátoldalán lévő felső két menetes szárra húzzon 1-1 alátétet (11.) és tekerjen rá 1-1 anyát (12.) úgy, hogy a készülék és az alátét között legfeljebb 1 cm maradjon.
7. A készülék hátoldalán lévő két alsó menetes szárra tekerje rá a távolságtartókat (10.)
8. Akassza a készüléket a fali konzolokra a két felső menetes szár segítségével. Ügyeljen rá, hogy a fali konzol bevágása a készülék hátlapja és az alátét közé essen.
9. Szükség esetén az anyacsavarok meghúzásával, vagy a távolságtartók állításával pozícionálhatja a falra szerelt terméket.
10. A készülék kapcsolói kikapcsolt állásban legyenek!
11. Csatlakoztassa a készüléket szabványos földelt fali csatlakozóaljzatba! Ezzel a készülék üzemkész.

TISZTÍTÁS, KARBANTARTÁS

A készülék optimális működése érdekében a szennyeződés mértékétől függő gyakorisággal, de legalább havonta egyszer szükséges lehet a készülék tisztítása.

1. Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, majd áramtalanítsa a csatlakozódugó kihúzásával!
2. Hagyja lehűlni a készüléket (min. 30 perc).
3. Enyhén nedves ruhával tisztítsa meg a készülék külsejét. Ne használjon agresszív tisztítószeret! A készülék belsejébe, az elektromos alkatrészekre nem kerülhet víz!

HIBAELEHÁRÍTÁS

Hibajelenség	A hiba lehetséges megoldása
A készülék fűtési fokozatban nem fűt.	Ellenőrizze a hálózati tápellátást.
	Ellenőrizze a termosztát beállításait.
	Aktiválódhatott a túlmelegedés elleni védelem.
Sűrűn aktiválódik a túlmelegedés elleni védelem.	Tisztítsa meg a készüléket.

ÁRTALMATLANÍTÁS



A hulladékká vált berendezést elkülönítetten gyűjtse, ne dobja a háztartási hulladékba, mert az a környezetre vagy az emberi egészségre veszélyes összetevőket is tartalmazhat! A használt vagy hulladékká vált berendezés térítésmentesen átadható a forgalmazás helyén, illetve valamennyi forgalmazónál, amely a berendezéssel jellegében és funkciójában azonos berendezést értékesít. Elhelyezheti elektronikai hulladék átvételére szakosodott hulladékgyűjtő helyen is. Ezzel Ön védi a környezetet, embertársai és a saját egészségét. Kérdés esetén keresse a helyi hulladékkezelő szervezetet. Avonatközö jogszabályban előírt, a gyártóra vonatkozó feladatokat vállaljuk, az azokkal kapcsolatban felmerülő költségeket viseljük. Tájékoztató a hulladékkezelésről: www.somogyi.hu

Egyszerűsített EU megfeleléségi nyilatkozat

A Somogyi Elektronik Kft. igazolja, hogy az FKG 850 WIFI rádió-berendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU Megfeleléségi Nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.somogyi.hu

SK SMART OHRIEVAČ SO SUŠIAKOM UTERÁKOV

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

POZORNE SI PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD NA OBSLUHU A USCHOVAJTE HO PRE BUDÚCE POUŽITIE!

UPOZORNENIA

1. Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte ho. Tento návod je preklad originálneho návodu.
2. Spotrebič držte mimo dosahu detí do 3 rokov, okrem prípadu, keď deti máte neustále pod dozorom. Deti staršie ako 3 roky a mladšie ako 8 rokov môžu spotrebič len za- a vypnúť za predpokladu, že je umiestnený a inštalovaný vo svojej normálnej prevádzkovej polohe, ak sú deti pod dozorom alebo sú poučení o bezpečnom používaní spotrebiča a pochopia možné nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Spotrebič nie je určený na používanie osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, vrátane detí od 8 rokov, používať ho môžu len pokiaľ im osoba zodpovedá za ich bezpečnosť, poskytuje dohľad alebo ich poučí o bezpečnom používaní spotrebiča a pochopia nebezpečenstvá pri používaní výrobku. Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali. Čistenie alebo údržbu výrobku môžu vykonať deti len pod dohľadom. **POZOR: Niektoré časti tohto spotrebiča môžu byť horúce a môžu spôsobiť popáleniny. Obzvlášť treba dávať pozor, keď sú v prítomnosti spotrebiča deti a osoby so zníženými fyzickými a mentálnymi schopnosťami.**
3. Skontrolujte, či sa prístroj nepoškodil počas prepravy!
4. Nepoužívajte prístroj, ak vám spadol!
5. Nepoužívajte prístroj v prípade viditeľného poškodenia!
6. Neumiestňujte ho priamo do rohu, dodržiavajte minimálne vzdialenosti podľa **obrazu č. 2**. Berte ohľad na bezpečnostné pokyny, ktoré môžu byť daným štátom špecifické!
7. Prístroj je určený výlučne na ohrievanie vzduchu, používanie na iné ohrievacie účely je zakázané!
8. Dbajte na to, aby teplý vzduch nebol nasmerovaný priamo na záclony alebo iný horľavý materiál.
9. Pri umiestnení dbajte na to, aby ste prístroj neumiestnili v bezprostrednej blízkosti horľavých látok (min. 100 cm)!
10. Prístroj nepoužívajte tam, kde sa môžu uvoľniť horľavé plyny alebo prach! Nepoužívajte v prostredí, kde hrozí nebezpečenstvo výbuchu!
11. UPOZORNENIE! Tento výrobok je určený výlučne na sušenie bielizne, vypranej vo vode.
12. Použitie zariadenia v blízkosti vane, umývadla, sprchy, bazénu alebo sauny je **ZAKÁZANÉ!**
13. Je **PRÍSNE ZAKÁZANÉ** prevádzkovať a používať prístroj v zónach 0, 1 (**viď 4. obr.**) v priestoroch, kde sa nachádza vaňa a sprcha!

14. Spotrebiče v priestoroch, kde sa nachádza vaňa alebo sprcha, treba chrániť aspoň jedným alebo viacerými prúdovými chráničmi (RCD), ktorých menovitý rozdielový vypínací prúd neprevyšuje 30 mA.
15. Pri uvedení do prevádzky v priestoroch, kde sa nachádza vaňa alebo sprcha, treba brať do úvahy miestne, špeciálne štátom predpísané podmienky.
16. Ohrievač treba namontovať tak, aby osoba, ktorá sa nachádza vo vani alebo v sprche, nemohla sa dotknúť spínačov alebo ostatných ovládacích prvkov.
17. Prístroj je zakázané umiestniť bezprostredne pod sieťovú zásuvku!
18. Pri montáži berte do úvahy materiál a nosnosť steny!
19. Pred uvedením do prevádzky sa ubezpečte, že ohrievač je stabilne namontovaný na stenu!
20. Prístroj prevádzkujte len pod stálym dozorom!
21. Nenechajte bez dozoru v blízkosti detí!
22. Prístroj nepoužívajte v motorových vozidlách alebo v úzkych, uzavretých miestnostiach (< 5 m², napr. výťah)!
23. Ak prístroj nepoužívate dlhší čas, vypnite a odpojte ho od elektrickej siete vytiahnutím sieťovej zástrčky.
24. Pred premiestnením prístroja vždy ho odpojte od elektrickej siete!
25. V prípade zistenia akejkoľvek poruchy (napr. nezvyčajný hluk z prístroja, alebo zápach spálenia) prístroj okamžite vypnite a odpojte od elektrickej siete!
26. Dbajte na to, aby do prístroja cez jeho otvory nevnikol žiadny predmet alebo tekutina!
27. Chránite pred prachom, parou, slnečným a priamym tepelným žiarením!
28. Pred čistením prístroja vždy odpojte od elektrickej siete vytiahnutím zo sieťovej zásuvky.
29. Nedotýkajte sa prístroja a prívodného kábla mokrou rukou!
30. Prístroj je dovolené pripájať výlučne do uzemnenej zásuvky elektrickej siete s napätím 230 V~ / 50 Hz!
31. Prívodný kábel rozviňte po jeho celej dĺžke!
32. Prívodný kábel prístroja nevedzte cez samotný prístroj alebo v blízkosti povrchu vykurovacích telies!
33. Pripojovací kábel nevedzte popod koberec, rohožku, atď.!
34. Pri pripojení prístroja do elektrickej siete nepoužívajte predlžovací prívod alebo rozbočovač!
35. Prístroj umiestnite tak, aby bol zabezpečený jednoduchý prístup k zástrčke a aby bolo možné napájaci kábel kedykoľvek jednoducho vytiahnuť!
36. Prívodný kábel umiestnite tak, aby sa ani náhodou nevytiahol zo zásuvky, a aby oň nikto nemohol potknúť!
37. Len pre domáce účely, priemyselné použitie je zakázané!
38. Výrobca si vyhradzuje právo zmeniť technické parametre a design výrobku kedykoľvek bez predchádzajúceho upozornenia.
39. Aktuálny návod na použitie si môžete stiahnuť z webovej stránky www.somogyi.sk.
40. Za prípadné chyby v tlači nezodpovedáme a ospravedlňujeme sa za ne.

NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU PRÚDOM!



Rozoberať, prerábať prístroj alebo jeho súčasť je prísne zakázané! V prípade akéhokoľvek poškodenia prístroja alebo jeho súčasti okamžite ho odpojte od elektrickej siete a obráťte sa na odborný servis!



AK SA POŠKODÍ PRÍPOJOVACÍ KÁBEL, VÝMENU ZVERTE VÝLUČNE VÝROBCOVI, SPLNOMOCNEJ OSOBE VÝROBCU, ALEBO INÉMU ODBORNÍKOVI!



ZÁKAZ ZAKRÝVANIA!

ZAKRYTIE MÔŽE SPÔSOBIŤ PREHRIATIE, VZNIK POŽIARU, ELEKTRICKÝ SKRAT!

UVEDENIE DO PREVÁDZKY

1. Pred uvedením do prevádzky opatrne odstráňte baliaci materiál, aby sa nepoškodil prístroj alebo jeho prívodný kábel. V prípade akéhokoľvek poškodenia je zakázané prístroj uviesť do prevádzky!
2. Vyberte prístroj z krabice.

3. Pre správnu činnosť je potrebné zabezpečiť voľné prúdenie teplého vzduchu, preto pri umiestnení prístroja treba zohľadniť minimálne vzdialenosti podľa **obr. č. 2!**
4. Podľa **obr. 3.** pripravte diery do steny.
5. Nástenné konzoly (8.) pripievrite na stenu nástennými hmoždinkami a 2-2 skrutkami. Použite hmoždinky podľa typu skrutiek a konštrukcie steny. Dbajte na to, aby konzoly boli vo vodorovnej polohe a zárezy na konzolách smerovali hore.
6. Na dve horné tyče so závitom na zadnej strane prístroja natiahnite 1-1 podložku (11.) a zaskrutkujte na ne 1-1 maticu (12.) tak, aby medzi prístrojom a podložkou bola najviac 1 cm medzera.
7. Na dve dolné tyče so závitom na zadnej strane prístroja zaskrutkujte prvky pre dodržanie vzdialenosti (10.)
8. Prístroj zaveste na nástenné konzoly pomocou dvoch horných tyčí so závitom. Dbajte na to, aby zárez nástennej konzoly bol medzi zadným panelom prístroja a podložkou.
9. V prípade potreby môžete upraviť pozíciu prístroja na stene zatiahnutím skrutiek alebo nastavením prvkov na dodržanie vzdialenosti.
10. Spínače prístroja majú byť vo vypnutom stave!
11. Prístroj pripojte do normalizovanej uzemnenej sieťovej zásuvky! Týmto je prístroj pripravený na prevádzku.

ČISTENIE, ÚDRŽBA

Za účelom optimálnej prevádzky prístroja je potrebné prístroj čistiť v závislosti od stupňa znečistenia, ale aspoň raz mesačne.

1. Pred čistením vypnite prístroj a odpojte z elektrickej siete vytažením kábla zo zásuvky!
2. Prístroj nechajte vychladnúť (min. 30 min).
3. Ochrannú mriežku očistite pomocou vysávača s kefovým nástavcom.
4. Prístroj poutierajte zvonka mierne vlhkou utierkou! Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky! Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja a na elektrické súčiastky nedostala voda!

RIEŠENIE PROBLÉMU

Problém	Riešenie problému
v režime ohrievania prístroj neohrieva	skontrolujte sieťové napájanie
	skontrolujte nastavenie termostatu
	mohla sa aktivovať ochrana proti prehriatiu
často sa aktivuje ochrana proti prehriatiu	očistite prístroj

ZNEHODNOCOVANIE



Výrobok nevyhadzujte do bežného domového odpadu, separujte oddelene, lebo môže obsahovať súčiastky nebezpečné na životné prostredie alebo aj na ľudské zdravie! Za účelom správnej likvidácie výrobku odovzdajte ho na mieste predaja, kde bude prijatý zdarma, respektíve u predajcu, ktorý predáva identický výrobok vzhľadom na jeho ráz a funkciu. Výrobok môžete odovzdať aj miestnej organizácii zaoberajúcej sa likvidáciou elektroodpadu. Tým chránite životné prostredie, ľudské a teda aj vlastné zdravie. Prípadné otázky Vám zodpovie Váš predajca alebo miestna organizácia zaoberajúca sa likvidáciou elektroodpadu.

Zjednodušené EÚ vyhlásenie o zhode

Somogyi Elektronik Slovensko s.r.o. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu FKG 850 WIFI je v súlade so smernicou 2014/53/EU. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: somogyislovensko@somogyi.sk

RO PANOU RADIANT SMART CU USCĂTOR PROSOP

IIINSTRUCȚIUNI IMPORTANTE PRIVIND SIGURANȚA CITIȚI MANUALUL CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI-L ÎNTR-UN LOC ACCESIBIL PENTRU UTILIZARE ULTERIOARĂ!

AVERTISMENTE

1. Înaintea punerii în funcțiune a aparatului, vă rugăm citiți instrucțiunile de utilizare de mai jos și păstrați-le. Originalul a fost redactat în limba maghiară.
2. Copiii sub 3 ani trebuie ținuti departe de dispozitiv, cu excepția cazului în care sunt sub supraveghere permanentă. Copiii cu vârsta între 3 și 8 ani au voie numai să oprească și să pornească aparatul, dacă aparatul este instalat și poziționat în condiții normale de utilizare, și în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt informați cu privire la funcționarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate, ori de către persoane care nu au experiență sau cunoștințe suficiente (inclusiv copiii), copiii peste 8 ani pot utiliza aparatul în cazul în care sunt supravegheați de către o persoană care răspunde de siguranța lor, sau sunt informați cu privire la funcționarea aparatului în condiții de siguranță și au înțeles ce pericole pot rezulta din utilizarea necorespunzătoare. În cazul copiilor supravegherea este recomandabilă pentru a evita situațiile în care copiii se joacă cu aparatul. Curățarea sau utilizarea produsului de către copii este permisă numai cu supravegherea unui adult. **ATENȚIE: Unele părți ale aparatului pot deveni foarte fierbinți și pot cauza arsuri. Este necesară precauție sporită dacă sunt prezenți copii sau persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate.**
3. Asigurați-vă că produsul nu a suferit nici o avarie în timpul transportului!
4. Se interzice utilizarea produsului, dacă anterior l-ați scăpat din mâini!
5. Se interzice utilizarea produsului, dacă sunt deteriorări vizibile pe acesta!
6. Nu amplasați aparatul exact în colțul încăperii! Respectați distanțele minime de protecție specificate în **Figura 2!** Pe lângă acesta, luați în considerare măsurile de siguranță aplicabile în țara Dumneavoastră!
7. Aparatul poate fi folosit doar conform destinației sale, respectiv pentru încălzirea aerului, nu și pentru încălzirea altor substanțe.
8. Aveți grijă ca aerul cald furnizat de aparat să nu intre în contact direct cu perdele sau alte materiale inflamabile.
9. Nu așezați aparatul în apropierea materialelor inflamabile (min. 100 cm)!
10. Este interzisă folosirea aparatului în locurile unde se pot forma vapori inflamabili sau pot fi eliberați pulberi care prezintă pericol de explozie. Nu folosiți aparatul în medii cu materiale inflamabile sau explozive!
11. **ATENȚIE!** Acest aparat este potrivit doar pentru uscarea îmbrăcămintelor spălate cu apă.
12. Este **INTERZISĂ** utilizarea în imediata apropiere a vanelor, lavoarelor, dușurilor, bazinelor de înot ori a saunelor!
13. Punerea în funcțiune și exploatarea aparatului în zonele marcate cu 0 și 1 ale încăperilor dotate cu vană și duș/cabină de duș (vezi **Fig. 4.**) sunt **STRICT INTERZISE!**
14. Toate circuitele electrice situate în încăperile dotate cu vană sau duș/cabină de duș trebuie prevăzute cu unul sau mai multe întrerupătoare de protecție împotriva curenților reziduali (residual-current device, RCD), sau o valoare nominală de cel mult 30 mA!
15. În cazul utilizării în încăperi echipate cu vană sau duș, se vor respecta reglementările locale, naționale.
16. Aparatul trebuie instalat în așa fel, încât persoanele care se află în vană sau sub duș să nu ajungă la comutatoare sau alte dispozitive de control.
17. Este interzisă poziționarea aparatului sub prizele de rețea!
18. La montare să aveți în vedere materialul de bază și capacitatea portantă a peretelui!
19. Înainte de a alimenta aparatul, asigurați-vă că aparatul este fixat ferm pe perete!
20. Poate fi utilizat numai cu supraveghere continuă!
21. Este interzisă utilizarea fără supraveghere în apropierea copiilor!

22. Este interzisă utilizarea în autovehicule sau încăperi mici (< 5 m²), închise (de ex. lift)!
23. În cazul în care nu veți utiliza aparatul o perioadă mai lungă de timp, opriți-l și scoateți fișa cablului de alimentare din priza de rețea!
24. Înainte de mobilizare, întotdeauna scoateți aparatul de sub tensiunea de rețea!
25. În cazul în care sesizați orice neregulă în timpul funcționării (de ex. auziți sunete ciudate din interiorul aparatului sau miroase a ars), opriți imediat aparatul și scoateți-l de sub tensiune!
26. Asigurați-vă că prin orificiile aparatului nu va pătrunde nici un obiect sau lichid în interior.
27. Protejați aparatul de praf, aburi, razele solare directe și radiațiile termice!
28. Înainte de curățare întotdeauna scoateți aparatul de sub tensiune prin extragerea fișei din priza de rețea!
29. Nu atingeți aparatul sau cablul de alimentare cu mâna umedă!
30. Se va conecta exclusiv la o priză standard de rețea cu împământare, cu tensiunea de 230 V~ / 50 Hz!
31. Desfășurați în întregime cablul de alimentare!
32. Nu conduceți cablul de alimentare peste aparat sau în apropierea orificiilor de admisie și evacuare a aerului!
33. Nu conduceți cablul de alimentare sub covor, preș etc.!
34. Nu utilizați prelungitor sau distribuitor la conectarea aparatului în rețeaua electrică!
35. Așezați aparatul în așa fel, încât fișa cablului de alimentare să poată fi ușor de îndepărtat din priza de rețea!
36. Poziționați aparatul în așa fel, încât cablul de alimentare să nu poată fi extras din greșeală din priză ori să nu se împiedice nimeni de acesta!
37. Este permisă doar utilizarea casnică, nu și cea industrială!
38. Datorită îmbunătățirii continue a produselor, unele date tehnice și de design pot fi modificate fără o înștiințare prealabilă.
39. Actualul manual de utilizare poate fi descărcat de pe site-ul www.somogyi.ro.
40. Nu ne asumăm răspunderea pentru eventualele greșeli de tipar și ne cerem scuze în acest sens!

PERICOL DE ELECTROCUTARE!



Niciodată nu demontați, modificați aparatul sau componentele lui! În cazul deteriorării oricărei părți al aparatului întrerupeți imediat alimentarea aparatului și adresați-vă unui specialist!



Dacă se constată deteriorarea cablului de alimentare schimbarea lui poate fi efectuată de către fabricant, un prestator de servicii al acestuia sau un specialist cu cunoștințe adecvate!



ESTE INTERZISĂ ACOPERIREA!

ACOPERIREA POATE PROVOCA SUPRĂÎNCĂLZIRE, PERICOL DE FOC, PERICOL DE ELECTROCUTARE!

PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

1. Înainte de punerea în funcțiune îndepărtați ambalajele cu grijă, pentru a preveni deteriorarea aparatului și a cablului de alimentare. În cazul oricărei deteriorări punerea în funcțiune este interzisă!
2. Scoateți produsul din cutie.
3. Pentru buna funcționare trebuie asigurat fluxul liber al aerului cald, astfel la montare să aveți în vedere distanțele minime menționate în **fig. 2.**!
4. Efectuați găuri în perete utilizând **fig. 3.**
5. Fixați suportii de perete (8.) cu câte 2 dibluri și șuruburi. Folosiți dibluri potrivite cu materialul peretelui și dimensiunile șuruburilor. Aveți grijă să montați suportii în poziție orizontală, iar creștătura de pe aceștia să fie îndreptată în sus.
6. Așezați câte 1 garnitură (11.) pe cele două tije filetate superioare și înșurubați câte 1 șaibă (12.) pe acestea în așa fel, încât între aparat și garnitură să fie un spațiu de max 1 cm.
7. Înșurubați distanțierele (10.) pe cele două tije filetate inferioare de pe spatele aparatului.

8. Agățați aparatul pe suportii de perete folosind cele două tije superioare. Asigurați-vă că creștătura de pe suportul de perete se află între panoul posterior și garnitură.
9. În caz de nevoie reglați poziția aparatului pe perete prin strângerea șaibelor sau reglarea distanțierelor.
10. Comutatoarele aparatului să fie în poziția oprit!
11. Conectați aparatul la o priză standard de perete, cu împământare! Astfel aparatul este pregătit pentru funcționare.

CURĂȚARE, ÎNTREȚINERE

În vederea funcționării optime și în funcție de cantitatea impurităților depuse este necesară curățarea periodică a aparatului, cel puțin o dată pe lună.

1. Înainte de curățare opriți aparatul și scoateți ștecherul cablului de alimentare din priză!
2. Lăsați aparatul să se răcească (min. 30 minute).
3. Ștergeți exteriorul aparatului cu o lavetă umedă. Nu utilizați soluții de curățare agresive! Nu permiteți infiltrarea apei în interiorul aparatului, mai ales pe piesele electrice!

DEPANARE

Problema sesizată	Rezolvare probabilă
Aparatul nu încălzește în modul de funcționare setat pe încălzire.	Verificați cele înscrise în capitolul protecției la supraîncălzire.
	Verificați setările termostatului.
	Poate s-a activat protecția la supraîncălzire.
Protecția la supraîncălzire se activează prea des.	Curățați aparatul.

ELIMINARE



Colectați în mod separat echipamentul devenit deșeu, nu-l aruncați în gunoii menajer, pentru că echipamentul poate conține și componente periculoase pentru mediul înconjurător sau pentru sănătatea omului! Echipamentul uzat sau devenit deșeu poate fi predat nerambursabil la locul de vânzare al acestuia sau la toți distribuitorii care au pus în circulație produse cu caracteristici și funcționalități similare. Poate fi de asemenea predat la punctele de colectare specializate în recuperarea deșeurilor electronice. Prin aceasta protejați mediul înconjurător, sănătatea Dumneavoastră și a semenilor. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să luați legătura cu organizațiile locale de tratare a deșeurilor. Ne asumăm obligațiile prevederilor legale privind producătorii și suportăm cheltuielile legate de aceste obligații.

Declarație de conformitate UE simplificat

Somogyi Elektronik Kft declară următoarele: aparatul FKG 850 WIFI, echipament de tip radio este conformă cu cerințele directivei 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE poate fi accesată la următoarea adresă de web: www.somogyi.ro

SRB MNE SMART GREJALICA, SUŠAČ PEŠKIRA

BITNE BEZBEDNOSNE ODREDBE

PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA DALJU UPOTREBU!

NAPOMENE

1. Pre prve upotrebe pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga. Originalno uputstvo je pisano na mađarskom jeziku.
2. Decu mlađu od 3 godine ne puštati u blizinu uređaja, izuzev ako postoji konstantan nadzor odrasle odgovorne osobe. Daca između 3 i 8 godina uređaj smeju samo da isključuju i uključuju ali samo u slučajevima ukoliko je uređaj montiran pravilno, u normalnim uslovima rada ili su pod nadzorom, ako su upućeni u njeno bezbedno i pravilno rukovanje. Ovaj uređaj nije predviđen za upotrebu licima sa smanjenom mentalnom ili psihofizičkom mogućnošću, odnosno neiskusnim licima uključujući i decu, deca starije od 8 godina smeju da rukuju ovim uređajem samo u prisustvu odrasle osobe ili da su upućeni u bezbedno rukovanje i svesni su svih opasnosti pri radu. Deca se ne smeju igrati sa ovim proizvodom. Korisničko održavanje i čišćenaj ovog prizvodu daca smeju da vrše samo u prisustvu odrasle osobe. **NAPOMENA: Neki delovi ovog uređaja mogu biti vrelí i mogu da izazovu opekotine. Pri radu treba obratiti veću pažnju u slučaju da su prisutna deca i nemoćne osobe.**
3. Uverite se da uređaj nije oštetió u toku transporta!
4. Zabranjena je upotreba uređaja ako vam je predhodno pao iz ruke!
5. Zabranjena upotreba sa oštećenom staklenom pločom!
6. Ne postavite je blizu zida, držite se opisanih u **tačci 2!** Pridržavajte se standardnih mera zaštite!
7. Uređaj je predviđen isključivo za zagrevanje vazduha prostorija, za druge svrhe ne!
8. Vreo vazduh koji izlazi iz uređaja ne usmeravajte direktno na zavesu ili druge lako zapaljive predmete!
9. Ne postavite je blizu zapaljivih materijala (min. 100 cm)!
10. Zabranjena upotreba u prostorijama gde se nalaze zapaljive tečnosti i gasovi, ge se oslobađaju zapaljive smese prašine itd!
11. **PAŽNJA!** Ovaj uređaj je isključivo namenjen za sušenje tkanine prane u vodi.
12. Uređaj je **ZABRANJENO** koristiti u neposrednoj blizini kade, umivaonika, tuša, bazena ili sauna!
13. **STROGO ZABRANJENO** upotrebljavati u prostorijam sa kadmom, ili bilo kakvim tuševima, tuš kabina u zonama 0, 1, (**skica 5.**)!
14. Prostorije sa kadama ili tuševima treba da su zaštićene zaštitnom FID (diferencijalnom) sklopkom 30 mA!
15. U slučaju upotrebe u kupatilima proverite lokalne propise za upotrebu ovih proizvoda u kupatilima.
16. U slučaju montaže u ovim prostorijama uređaj tako treba montirati da proizvod i kontrole ne budu dostupne licima koji se nalaze u kadi ili ispod tuša.
17. Uređaj zabranjeno postaviti direktno ispod ili blizu strujne utičnice!
18. Prilikom montaže uzmite u obzir materijal i nosivost zida na koji želite montirati uređaj!
19. Uverite se pre prvog uključjenja dali je uređaj stabilno montiran!
20. Upotrebljiv samo uz konstantan nadzor!
21. Zabranjena upotreba u prisustvu dece bez nadzora!
22. Zabranjena upotreba u vozilima i drugim skućenim prostorima (< 5 m²), kao što su na primer liftovi!
23. Ukoliko duže vreme ne koristite uređaj isključite ga iz struje i izvucite utičnicu iz struje!
24. Pre pomeranja uređaja, svaki put isključite iz struje!
25. U slučaju bilo kakve nepravilnosti pri radu, odmah isključite uređaj i priključni kabel izvucite iz zida!
26. Obratita pažnju da ništa ne ucuri ili upadne u uređaj!
27. Uređaj čuvajte od prašine, pare, direktnog uticaja sunca i toplite!
28. Pre čišćenja uvek isključite uređaj iz struje!
29. Uređaj i priključni kabel ne dodirujte vlažnim, mokrim rukama!
30. Uređaj se sme uključiti samo u uzemljenu utičnicu 230 V~ / 50 Hz!
31. Priključni kabel odmotajte do kraja!

32. Priključni kabel je zabranjeno sprovoditi preko otvora za cirkulaciju vazduha.
33. Priključni kabel nemojte provlačiti ispod tepiha, otirača i sličnih predmeta!
34. Ne koristite produžne kablove i razdelnike za priključenje uređaja!
35. Uređaj tako postavite da priključni kabel bude uvek lako dostupan!
36. Priključni kabel tako postavite da ne smeta prolazu, da se ne bi zakačili za nju!
37. Dozvoljena za upotrebu samo u privatne svrhe, nije za profesionalnu upotrebu!
38. Zbog konstantnog unapređenja, tehnički podaci i izgled mogu biti promenjeni bez prethodne napomene.
39. Prošireno ili promenjeno uputstvo za upotrebu uvek možete skinuti sa naše internet stranice www.somogyi.hu
40. Za greške nastale prilikom štampe ne odgovaramo, i unapred se izvinjavamo.

OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!



Zabranjeno rastavljati uređaj i njegove delove prepravljati! U slučaju bilo kojeg kvara ili oštećenja, odmah isključite uređaj i obratite se stručnom licu!



Ukoliko se ošteti priključni kabel, zamenu može da izvrši samo ovlašćeno lice uvoznika ili slična kvalifikovana osoba!



ZABRANJENO PREKRIVATI! PREKRIVANJE MOŽE DA PROUZROKUJE PREGREVANJE, POŽAR, I STRUJNI UDAR!

PUŠTANJE U RAD

1. Pažljivo odstranite ambalažu da ne bi oštetili uređaj ili priključni kabel. Oštećeni uređaj je zabranjeno koristiti!
2. Uređaj izvadite iz kutije.
3. Za nesmetani rad treba obezbediti slobodan protok toplog vazduha, postupite prema **skici 2!**
4. Prema **skici 3.** izbušite rupe u zidu.
5. Zidne konzole (8.) fiksirajte na zid uz pomoć 2 tiple i šarafa. Uvek koristite tiple i šarafe koji odgovaraju materijalu zida. Obratite pažnju da konzole budu u vodoravnom položaju i da žljebovi na konzoli budu sa gornje strane.
6. Na poleđini uređaja na gornja dva šarafa postavite po jednu podlošku (11.) i po jednu maticu (12.) tako da između uređaja i podloške bude najmanje 1 cm razmaka.
7. Na donja dva šarafa navrnite odstoynike (10.)
8. Uređaj zakačite na montirane konzole. Obratite pažnju da podloška bude između konzole i zadnjeg dela uređaja.
9. Po potrebi precizno pozicioniranje uređaja možete raditi sa podešavanjima matica ili odstoynika.
10. Prekidač treba da je u isključenom položaju!
11. Uključite uređaj u standardnu utičnicu sa uzemljenjem i time je spreman za rad.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Radi optimalnog rada uređaja u zavisnosti od količine prljavštine uređaj treba redovito čistiti, najređe jedan put mesečno.

1. Pre čišćenja isključite uređaj i takođe ga isključite iz zida!
2. Ostavite ga da se ohladi (min. 30 minuta).
3. Vlažnom krpom prebrišite spoljne delove uređaja. Ne koristite agresivna hemijska sredstva! Obratite pažnju da ništa ne ucure u unutrašnjost uređaja!

MOGUĆE GREŠKE I RAZLOZI

Greška	Moguća rešenja za odklanjanje greške
u režimu grejanja uređaj ne greje	proverite mrežno napajanje
	proverite podešavanje termostata
	proverite tačke opisane u delu „zaštita od pregrevanja“
često se aktivira zaštita od pregrevanja	očistite uređaj

ODLAGANJE



Uređaje kojima je istekao radni vek sakupljajte posebno, ne mešajte ih sa komunalnim otpadom, to oštećuje životnu sredinu i može da naruši zdravlje ljudi i životinja! Ovakvi se uređaji mogu predati na reciklažu u prodavnicama gde ste ih kupili ili prodavnicama koje prodaju slične proizvode. Elektronski otpad se može predati i određenim reciklažnim centrima. Ovim štite okolinu, svoje zdravlje i zdravlje svojih sunarodnika. U slučaju nedoumica kontaktirajte vaše lokalne reciklažne centre. Prema važećim propisima prihvatamo i snosimo svu odgovornost.

Skraćena EU deklaracija o usaglašenosti

Somogyi Elektronik Kft. potvrđuje da FKG 850 WIFI odgovara direktivi 2014/53/EU. Kompletnu deklaraciju o usaglašenosti možete naći na: www.elementa.rs

CZ SMART TOPNÉ TĚLESO SE SUŠÁKEM NA RUČNÍKY

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

TYTO POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ!

UPOZORNĚNÍ

- Před uvedením produktu do provozu si přečtěte návod k používání a pak si jej uschovejte. Původní popis byl vyhotoven v maďarském jazyce.
- Děti mladší 3 let se nesmí pohybovat v blízkosti přístroje, vyjma případů, když jsou pod neustálým dohledem. Děti starší 3 let a mladší 8 let mohou přístroj pouze vypínat/zapínat, a to za předpokladu, že přístroj byl standardně instalován a uveden do provozu, dále když jsou pod dohledem a byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly nebezpečí spojenému s používáním přístroje. Tento přístroj mohou takové osoby, které disponují sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo které nemají dostatek zkušeností či znalostí, dále děti mladší 8 let, používat pouze v takovém případě, když se tak děje pod dohledem nebo jestliže byly náležitě poučeny o bezpečném používání přístroje a pochopily nebezpečí spojená s používáním přístroje. Je zakázáno, aby si s přístrojem hrály děti. Čištění nebo údržbu přístroje mohou děti provádět výlučně pod dohledem. **UPOZORNĚNÍ: Některé části tohoto přístroje mohou být horké a mohou způsobit popáleniny. Zvýšenou pozornost je třeba věnovat v případě, kdy jsou přítomné děti a nemohoucí osoby.**
- Ujistěte se o tom, zda topné těleso nebylo během přepravy poškozeno!
- Nepoužívejte zařízení, pokud bylo upuštěno!
- Nepoužívejte zařízení v případě viditelného poškození!
- Neumísťujte bezprostředně do rohu místnosti, dodržujte minimální vzdálenosti uvedené na **obrazku číslo 2!** Dodržujte aktuální bezpečnostní předpisy platné v dané zemi!
- Topné těleso je určeno k ohřívání vzduchu, není konstruováno pro účely běžného vytápění.
- Proudící teplý vzduch nesměrujte bezprostředně na záclony nebo na jiné hořlavé materiály!
- Neumísťujte do blízkosti hořlavých látek (vzdálenost min. 100 cm)!

10. Topné těleso je zakázáno používat v takovém prostředí, ve kterém se mohou uvolňovat hořlavé plyny nebo výbušný prach! Nepoužívejte v takovém prostředí, kde hrozí nebezpečí ohně nebo exploze!
11. **UPOZORNĚNÍ!** Tento spotřebič je určený výhradně k sušení oděvů a textilií vypraných ve vodě.
12. Topné těleso je **ZAKÁZÁNO** používat v bezprostřední blízkosti vany, umyvadla, sprchy, bazénu nebo sauny!
13. Topné těleso je **PŘÍSNĚ ZAKÁZÁNO** provozovat, používat v zónách 0 a 1 místností, ve kterých se nachází vana a sprcha (viz **obrázek č. 4**).
14. V místnostech, ve kterých se nachází vana nebo sprcha musí být všechny proudové obvody opatřeny jedním nebo několika ochrannými spínači-proudovými jističi (RCD) s nominální hodnotou nejvýše 30 mA!
15. V místnostech, ve kterých se nachází vana nebo sprcha je při umístování topného tělesa nutné brát na zřetel specifické místní, národní požadavky.
16. Topné těleso musí být umístěno tak, aby osoba zdržující se ve vaně nebo ve sprše nemohla dosáhnout na spínače nebo jiné ovládací prvky.
17. Topné těleso je zakázáno umísťovat bezprostředně pod zásuvku elektrické sítě!
18. Při instalaci berte na zřetel materiál a nosnost stěny!
19. Předtím, než topné těleso zapojíte do elektrické sítě, ujistěte se tom, že těleso je na stěně umístěno stabilně!
20. Topné těleso je dovoleno používat jen pod neustálým dohledem!
21. Topné těleso je zakázáno používat bez dozoru v blízkosti dětí!
22. Topné těleso je zakázáno používat v automobilech nebo v úzkých (< 5 m²), uzavřených prostorách (např. výtah)!
23. Nebudete-li topné těleso delší dobu používat, vypněte jej a napájecí kabel vytáhněte ze zásuvky ve zdi!
24. Předtím, než budete s topným tělesem manipulovat, jej vždy odpojte z elektrické sítě!
25. Jestliže zjistíte jakoukoli anomálii (např. uslyšíte nestandardní zvuky nebo cítíte zápach spáleniny), topné těleso okamžitě vypněte a odpojte z elektrické sítě!
26. Dbejte na to, aby se do topného tělesa prostřednictvím otvorů nedostaly žádné předměty ani tekutiny.
27. Chraňte před prachem, vlhkem, slunečním zářením a působením bezprostředně sálajícího tepla!
28. Před čištěním topné těleso odpojte z elektrické sítě vytažením napájecího kabelu ze zásuvky ve zdi!
29. Topného tělesa, ani napájecího kabelu se nikdy nedotýkejte mokřýma rukama!
30. Je dovoleno zapojovat pouze do uzemněné zásuvky elektrické sítě ve zdi s napětím 230 V~ / 50 Hz!
31. Napájecí kabel odmontujte v celé délce!
32. Napájecí kabel nikdy nepokládejte na topné těleso nebo do blízkosti vstupních nebo výstupních otvorů vzduchu!
33. Nepokládejte napájecí kabel pod koberec, rohožku apod.!
34. K zapojování topného tělesa do elektrické sítě nepoužívejte prodlužovací kabel ani rozbočovač!
35. Topné těleso umístěte na takové místo, aby byl zajištěn snadný přístup k zástrčce a aby bylo možné napájecí kabel kdykoli snadno vytáhnout ze zásuvky!
36. Napájecí kabel vždy pokládejte takovým způsobem, aby nebylo možné jeho náhodné vytažení a aby nehrozilo nebezpečí zakopnutí o kabel!
37. Určeno pouze k používání pro soukromé účely, není dovoleno používat v průmyslových podmínkách!
38. Vzhledem k neustálým zlepšováním se mohou technické údaje a konstrukce měnit bez předchozího upozornění.
39. Aktuální uživatelskou příručku si můžete stáhnout z www.somogyi.hu.
40. Neneseme zodpovědnost za případné chyby v tisku, omlouváme se.

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!



Rozebírání a přestavba přístroje nebo jeho příslušenství je zakázáno! Při poškození kterékoliv části ihned odpojte ze sítě a vyhledejte odborníka!



Jestliže dojde k poškození přípojného síťového vodiče, výměnu je oprávněn provádět výhradně výrobce, servisní služba výrobce nebo podobně odborně vyškolená osoba!



ZÁKAZ ZAKRÝVÁNÍ! ZAKRYTÍ PŘÍSTROJE MŮŽE ZPŮSOBIT PŘEHŘÁTÍ, POŽÁR NEBO ÚRAZ ZPŮSOBENÝ ZASAHEM ELEKTRICKÉHO PROUDU.

UVEDENÍ DO PROVOZU

1. Před uvedením topného tělesa do provozu opatrně odstraňte obalový materiál tak, abyste nepoškodili topné těleso nebo napájecí kabel. V případě jakéhokoli poškození je zakázáno topné těleso uvádět do provozu!
2. Spotřebič vyjměte z krabice.
3. Pro správné fungování je nutné zajistit volné proudění teplého vzduchu, a proto při umísťování berte na zřetel minimální vzdálenosti uvedené na **obrázku č. 2!**
4. Podle **obrázku č. 3** vyvrtejte do zdi otvory.
5. Nástěnné konzole (8.) připevněte pomocí hmoždinek a každou pak 2 šrouby na stěnu. Použijte hmoždinky, které odpovídají konstrukci stěny a rozměru šroubů. Věnujte pozornost tomu, aby konzole byly umístěny vodorovně a zářezy na konzolách byly nasměrovány nahoru.
6. Na dvě horní ramena opatřená závity a umístěná na zadní straně spotřebiče nasuňte podložky (11.) a našroubujte matice (12.) tak, aby mezi spotřebičem a podložkou byla mezera nejvýše 1 cm.
7. Na dvě spodní ramena opatřená závity a umístěná na zadní straně spotřebiče našroubujte rozpěrky (10.)
8. Pomocí dvou horních ramen opatřených závity, umístěných na zadní straně, topné těleso zavěste na nástěnné konzole. Věnujte pozornost tomu, aby zářez na nástěnné konzoli byl umístěn mezi zadním panelem spotřebiče a podložkou.
9. Bude-li to nutné, polohu topného tělesa na stěně upravte utažením matic nebo nastavením rozpěrek.
10. Spínače topného tělesa musí být ve vypnutém stavu!
11. Topné těleso zapojte do standardní uzemněné zásuvky elektrické sítě ve zdi. Nyní je topné těleso připraveno k používání.

ČIŠTĚNÍ, ÚDRŽBA

Za účelem optimálního provozu přístroje je nutné v závislosti na stupni znečištění pravidelně, avšak alespoň jednou za měsíc, provádět čištění přístroje.

1. Před čištěním přístroj vypněte a potom odpojte z elektrické sítě vytažením ze zásuvky elektrické sítě!
2. Přístroj nechte vychladnout (min. 30 minut).
3. Kovovou ochrannou mřížku vyčistěte vysavačem nebo kartáčem.
4. Vnější povrch přístroje očistěte mírně navlhčenou utěrkou. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky! Do vnitřních částí přístroje, ani do elektrických částí nesmí vniknout voda!

ODSTRANĚNÍ ZÁVAD

Závada	Odstranění závady
Přístroj v nastaveném stupni vytápění nevytápí.	Zkontrolujte zdroj síťového napětí.
	Zkontrolujte nastavení termostatu.
	Ochrana před přehřátím se mohla aktivovat.
Ochrana před přehřátím se často aktivuje.	Vyčistěte přístroj.

LIKVIDACE



Přístroje, které již nebudete používat, shromažďujte zvlášť a tyto nevhazujte do běžného komunálního odpadu, protože mohou obsahovat látky nebezpečné pro životní prostředí nebo škodlivé lidskému zdraví! Nepotřebné nebo nepoužitelné přístroje můžete zdarma odevzdat v místě distribuce, respektive u všech takových distributorů, kteří se zabývají prodejem zařízení, která mají stejné parametry a funkci. Odevzdat můžete i na sběrných místech určených ke shromažďování elektronického odpadu. Tak chráníte životní prostředí, své zdraví a zdraví ostatních. V případě jakéhokoli dotazu kontaktujte místní organizaci zabývající se zpracováváním odpadu. Úlohy předepsané příslušnými právními předpisy vztahujícími se na výrobce vykonáváme a neseme s tímto spojené případné náklady.

Zjednodušený text EU prohlášení o shodě

Společnost „Somogyi Elektronik Kft.“ tímto potvrzuje, že rádiové zařízení typu FKG 850 WIFI splňuje požadavky směrnice číslo 2014/53/EU. Kompletní text EU prohlášení o shodě je přístupný na následující internetové adrese: www.somogyi.hu



PAMETNA GRIJALICA SA SUŠILICOM RUČNIKA

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE!

PAŽLJIVO PROČITAJTE UPUTSTVO ZA UPUTE PRIJE UPORABE I SAČUVAJTE IH ZA DALJNJU UPORABU!

UPOZORENJA I MJERE OPREZA

1. Prije korištenja proizvoda pročítajte, odnosno sačuvajte uputu za uporabu. Originalna uputa je pripremljena na mađarskom jeziku.
2. Djecu manju od 3 godine treba dalje držati od uređaja, izuzev, ako je osiguran njihov neprekidni nadzor. Djeca starija od 3, a mlađa od 8 godina mogu samo uključiti, odnosno isključiti uređaj, i to jedino u slučaju ako je uređaj postavljen i montiran u normalnu poziciju funkcioniranja, a osiguran je nadzor djece ili su djeca dobila upute o sigurnoj uporabi uređaja i svjesna su opasnosti koje mogu prosteći iz uporabe. Osobe sa smanjenom fizičkom, psihičkom ili osjećajnom sposobnošću, kojima nedostaje znanje i iskustvo, i starije od 8 godina, samo u tom slučaju mogu koristiti uređaj ukoliko to čine uz nadzor, ili su dobili upute za sigurno korištenje uređaja i razumiju opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca mogu čistiti ili održavati uređaj samo u slučaju da ih nadzire odrasla osoba. **POZOR: Pojedini dijelovi uređaja mogu postati izuzetno vrela i mogu prouzrokovati opekline. Posebno treba paziti ukoliko su oko uređaja djeca ili osobe koje se ne mogu starati o sebi.**
3. Uvjerite se da uređaj nije oštećen tijekom prijevoza!
4. Ne upotrebljavajte grijalicu ako je pala.
5. Ne upotrebljavajte grijalicu ako postoje vidljivi znakovi oštećenja.
6. Nikada nemojte smjestiti uređaj izravno u kutove i pridržavajte se minimalnih instalacijskih udaljenosti navedene na **slici 2.** Uvijek se pridržavajte zdravstvenih i sigurnosnih propisa važećih u zemlji uporabe!
7. Uređaj se smije koristiti za zagrijavanje zraka, a ne za opće grijanje
8. Struja vrućeg zraka ne smije biti usmjerena ravno na zavjese ili druge zapaljive materijale!
9. Ne postavljajte ga u blizini zapaljivih materijala. (min. 100 cm)
10. Nemojte koristiti na mjestima gdje se mogu otpustiti zapaljive pare ili eksplozivna prašina. Nemojte koristiti u blizini zapaljivih materijala ili u potencijalno eksplozivnoj atmosferi!
11. UPOZORENJE! Ovaj je uređaj namijenjen samo sušenju rublja opranog u vodi.
12. ZABRANJENO korištenje aparata u blizini kade, umivaonika, tuša, bazena ili saune!
13. ČUVAJO je zabranjeno instalirati ili koristiti uređaj u zonama 0 i 1 u prostorijama koje sadrže kade ili tuševе (vidi **4. sliku!**)

14. Svi krugovi u prostorijama u kojima se nalaze kade ili tuševi moraju biti zaštićeni jednim ili više RCD-ova s nazivnom strujom okidanja do 30 mA!
15. Prilikom postavljanja uređaja u prostorije s kadama ili tuševima poštuju lokalne ili posebne nacionalne propise.
16. Grijač mora biti montiran u takvom položaju, kako bi se onemogućilo da osoba koja ostane u kadi ili pod tušem dotakne prekidače i druge kontrolne uređaje.
17. Zabranjeno je postavljati uređaj izravno ispod utičnice!
18. Prilikom lociranja i postavljanja aparata, obratite pažnju na zidni materijal i njegovu nosivost!
19. Prije uključivanja uređaja provjerite je li učvršćen na zid!
20. Radite samo pod stalnim nadzorom!
21. Nemojte raditi bez nadzora u prisutnosti djece!
22. Zabranjeno je korištenje aparata u motornim vozilima ili u skućenim prostorima (<math>< 5 \text{ m}^2</math>) kao što su dizala!
23. Ako uređaj ne namjeravate koristiti dulje vrijeme, isključite ga i izvucite utikač iz utičnice!
24. Prije pomicanja uvijek isključite napajanje iz grijača!
25. Ako se otkrije nepravilan rad (npr. Neobičajan šum ili neugodan miris iz uređaja), odmah ga isključite i isključite utikač!
26. Pazite da strano tijelo ili tekućina ne uđu u uređaj kroz otvore.
27. Zaštitite od prašine, vlage, sunčevog svjetla i izravnog zračenja topline!
28. Isključite aparat isključivanjem iz električne utičnice prije čišćenja!
29. Ne dodirujte uređaj ili kabel za napajanje mokrim rukama!
30. Uređaj može biti priključen samo na ispravno uzemljene električne zidne utičnice od 230 V ~ / 50 Hz!
31. Potpuno odvijte kabel za napajanje!
32. Nemojte voditi kabel za napajanje na uređaju ili blizu otvora za ulaz i izlaz zraka!
33. Ne dovodite naponski kabel ispod tepiha, otirača itd.!
34. Za spajanje uređaja nemojte koristiti produžne kabele ili razdjelnike napajanja!
35. Uređaj bi trebao biti smješten tako da omogućuj jednostavan pristup i uklanjanje utikača!
36. Vodite kabel za napajanje kako biste spriječili da se slučajno izvadi ili se spotakne.
37. Uređaj je namijenjen za kućnu uporabu. Nije dopuštena industrijska uporaba! Zbog stalnih poboljšanja, tehnički podaci i dizajn mogu se promijeniti bez prethodne najave.
38. Aktalne korisničke upute možete preuzeti na www.somogyi.hu web stranici.
39. Ne preuzimamo odgovornost za tiskanje pogrešaka koje se mogu pojaviti i ispričavamo se za njih.

OPASNOST OD STRUJNOG UDARA!



Zabranjeno je rastaviti, modificirati uređaj ili njegov pribor! U slučaju oštećenja bilo kog dijela proizvoda, odmah ga isključite iz struje i obratite se stručnoj osobi!



Ako se priključni kabel za struju ošteti, njegovu zamjenu može izvršiti isključivo proizvođač, njegov serviser ili stručna osoba koja je obučena na odgovarajući način!



ZABRANJENO PREKRITI! PREKRIVANJE UREĐAJA MOŽE DOVESTI DO PREGRIJAVANJA, POŽARA, STRUJNOG UDARA

INSTALACIJA

1. Prije ugradnje, pažljivo uklonite ambalažu i pazite da ne oštetite uređaj ili priključni kabel. Aparat ne smije raditi ako je oštećen na bilo koji način!
2. Izvadite uređaj iz kutije.
3. Za rad mora biti osiguran slobodan protok toplog zraka, zato se pridržavajte propisanim minimalnim udaljenostima ugradnje na **sluci 2**.
4. Napravite rupe u zidu kako je prikazano na **sluci 3**

5. Pričvrstite zidne nosače (8.) na zid zidnim tiplama i 2-2 vijaka. Upotrijebite tiple koji odgovaraju strukturi zida i veličini vijaka. Pazite da su nosači vodoravni i da su urezi na nosačima okrenuti prema gore.
6. Povucite 1-1 podlošku (11) na gornje dvije drške s navojem na stražnjoj strani jedinice i namotajte navrtku od 1-1 (12) tako da između uređaja i podloške ne bude više od 1 cm .
7. Uvijte odstojnike (10.) na dva donja držača s navojem na stražnjoj strani uređaja.
8. Zakačite uređaj za zidne nosače pomoću dva gornja držača s navojem. Pazite da urez na zidnom nosaču stane između stražnje strane uređaja i podloške.
9. Ako je potrebno, zidni proizvod možete postaviti zatezanjem matica ili podešavanjem odstojnika.
10. Prekidači uređaja moraju biti u isključenom položaju!
11. Spojite uređaj na standardnu uzemljenu zidnu utičnicu. Uređaj je tako spreman za rad.

ČIŠĆENJE, ODRŽAVANJE

Kako bi se osigurao optimalan rad uređaja, potrebno je očistiti uređaj povremeno, ovisno o stupnju kontaminacije ali najmanje jednom mjesečno.

1. Prije čišćenja isključite aparat i napajanje, izvukavši utikač!
2. Ostavite da se aparat ohladi (min. 30 minuta).
3. Očistite vanjsku stranu stroja blago vlažnom krpom. Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje! Voda ne smije dospjeti unutar uređaja ili na električne komponente!

RJEŠAVANJE PROBLEMA

Kvar	Rješenje
aparat ne grije u fazi zagrijavanja	provjerite napajanje
	provjerite postavke termostata
	Možda je aktivirana zaštita od pregrijavanja
Često se aktivira zaštita od pregrijavanja	očistite aparat

RASPOLAGANJE



Uređaji koji se odlažu u otpad se trebaju izdvojeno prikupljati, odvojeno od otpada iz kućanstva, jer mogu u sebi sadržati komponente koje su opasne po okoliš i ljudsko zdravlje! Korišteni ili uređaji koji se odlažu u otpad se besplatno mogu odnijeti na mjesto njihove distribucije, odnosno kod takvog distributera koji vrši prodaju uređaja istih karakteristika i funkcije. Mogu se odložiti i na deponijima koji su specijalizirani za odlaganje elektronskog otpada. Ovime Vi štite Vaš okoliš, Vaše i zdravlje drugih ljudi. Ukoliko imate pitanja, obratite se lokalnoj organizaciji za odlaganje otpada. Prihvaćamo na sebe zakonom određene obveze koje su propisane za proizvođače i sve troškove koji su u vezi s tim.

Pojednostavljena EU izjava o sukladnosti

Somogyi Elektronik Ltd. potvrđuje da je radijska oprema FKG 850 WIFI u skladu s direktivom 2014/53 / EU. Cijeli tekst EU certifikata o sukladnosti dostupan je na sljedećem linku: somogyi@somogyi.hu









EN SMART HEATER WITH TOWEL DRYER

FEATURES





smart infrared heating panel for heating indoor air and drying towels • control via touch buttons or smartphone application • 850 W output • electronic thermostat • weekly program • child lock • IPX4 protection from water splash • glass front panel • metal towel rail • wall mounted design • automatic shut-off in case of overheating

OPERATION

The device can be controlled via its touch buttons or a free smartphone app.

Using the touch buttons of the device: After connecting the device to the mains, turn it on using the main switch. The device briefly beeps. You can use the  button to turn the device **on/off**. You can check the measured temperature on the left side, and the set temperature value on the right side of the display. Use the touch buttons (7) of the device to set the desired temperature between **5 and 40°C**. Once the room temperature has reached the setting value, the device stops to heat. The device will turn on again when the room temperature drops 2 °C below the setting value. You can select the **heating mode** using the  button (6). The selected heating mode is indicated by  or  on the device display. In  mode, the device can heat up to 55 °C, while in  mode, it can heat up to 75 °C. Repeatedly press the  button to set the **remaining operating time** in hours, up to 24 hours. You can enable or disable the child lock function by pressing and holding the child lock button (4) for 3 seconds. **If power failure occurs** or the device is switched off using the main switch, all settings will be reset, including the child lock. After switching on, the default thermostat temperature setting is 25°C. When the  button is used to switch off the device, the thermostat and heating level settings are retained, and the switch-off timer countdown continues to run.

With smartphone application. The mobile phone needs to be connected to internet.

1. Scan the QR code (5. figure) with you smart phone then download and install "Tuya Smart" application.
 2. Select the country dialing number, enter your mobile phone number and press the "Get" button.
 3. Enter the "Verification code" you got in SMS and enter the password you want to use in the application, which should consist of numbers and letters.
 4. Login to the application: „Login”
 5. Make sure your appliance and smartphone are as close as possible to the wifi router and both are connected to it.
 6. Add the new appliance to the program by pressing the "+" button.
 - Select the appliance type: "Heater".
 - Press the "Finish network configuration" button.
 - Press and hold the  button for more than 5 seconds until the beep sound
 - Tick the check box, and press „Next: Connect appliance with Wi-Fi" button
 - Enter the Wi-Fi password, and press the „Confirm" button.
 - Press and hold the  button for more than 5 seconds until the beep sound.
- The appliance is connecting the cloud based application.
7. If the connection under the 6. point was not successful, "Failed to add" is displayed.
 - Choose the lower „Add appliance with other methods" possibility.
 - Press and hold the  button for more than 5 seconds until the beep sound.
 - Press the „Finish network configuration" button.
 - Tick the check box, and press „Next: Connect appliance with Wi-Fi" button
 - Enter the Wi-Fi password, and press the „Confirm" button.
 - On the appearing „Connect phone to appliance's wifi hotspot" screen, choose the „Connect now" option.
 - Press and hold the  button for more than 5 seconds until the beep sound, until the WLAN network shows up the „SmartLife-XXXX" network. Choose this for the connection. If the status is „Connected", then press the step back button on the mobile.
 - The „Connecting now" screen runs down, and the appliance is connected to the cloud based application.
 8. In the application, you can see the room temperature, you can switch on/off the appliance, you can choose low (Low) or high (High) heating stage, you can switch the child lock on/off, you can set switch off timing, and you can set the exact times and dates for switching the appliance on and off.

In the event of overheating, the **overheating protection function** will switch off the appliance, for example when the air inlets and outlets are covered. Power off the appliance by unplugging it from the electric outlet. Allow the appliance to cool (for at least 30 minutes). Check whether the air inlets and outlets are obstructed or not, and clean them if necessary. Install the appliance again. If the overheating protection activates again, power off the appliance by unplugging it from the electric outlet and contact the service facility.

SPECIFICATIONS

power supply:	230 V~ / 50 Hz
output:	850 W
IP protection:	IPX4: Protected against splashing water, from every directions!
dimensions of heater:	47 x 122 x 7 cm
transmission frequency/output:	2,4 GHz / 1 mW
weight:	14 kg
length of power cable:	1,4 m









H SMART TÖRLÖKÖZŐSZÁRÍTÓS FŰTŐTEST

JELLEMZŐK



smart infra fűtőpanel beltéri helyiségek levegőjének felmelegítésére és törlököző szárítására • érintőgombokkal vagy okostelefonos alkalmazással vezérelhető • 850 W teljesítmény • elektronikus termosztát • heti program • gyerekszár • IPX4 freccsenő víz ellen védett • üveg előlap • fém törlöközőtartó • falra szerelhető kivitel • automatikus kikapcsolás túlmelegedés esetén

ÜZEMELTETÉS



A készüléket annak érintőgombjaival, vagy az ingyenes okostelefonos alkalmazással vezérelhetjük.

A készülék érintőgombjaival: Miután csatlakoztatta a készüléket a hálózathoz, kapcsolja be a főkapcsolóval. A készülék röviden szipol. A  gombbal **be/ki kapcsolhatja** a készüléket. A kijelző bal oldalán a mért, jobb oldalán a beállított hőmérséklet olvasható. A készülék érintőgombjaival (7.) **beállíthatja 5 – 40 °C-ig** az elérendő hőmérsékletet. Ha a helyiség hőmérséklete eléri a beállított hőmérsékletet, úgy a készülék nem fűt tovább. A készülék akkor kapcsol be ismét, ha a helyiség hőmérséklete 2 °C-kal a beállított érték alá csökken. A **fűtési mód** a  (6.) gombbal választhatók ki. A kiválasztott fűtési módot a készülék kijelzőjén , vagy  jelzi.  üzemmódban a készülék legfeljebb 55 °C-ig, míg  üzemmódban a készülék legfeljebb 75 °C-ig melegszik fel.. A  gomb ismételt megnyomásával óránként beállíthatja a **hátralevő működési időt**, egészen 24 óráig. A gyerekszár funkciót a készülék **gyerekszár** gombjának (4.) 3 mp-ig történő nyomva tartásával kapcsolhatjuk be, illetve ki. **Áramsűnnet**, vagy a főkapcsolóval történő kikapcsolás esetén minden beállítás, így a gyerek-zár is törölődik. Bekapcsolás után az alapértelmezett termosztát hőmérséklet 25 °C. A  gombbal történő kikapcsoláskor a termosztát, a fűtési fokozat beállítása megmarad, és a kikapcsolás időzítő is tovább számol visszafelé!

Okostelefonos alkalmazással. A telefonnak az internethez kell kapcsolódnia.

1. Olvassa be telefonjával a QR-kódot (5. ábra), majd töltsse le és telepítse a „Tuya Smart” alkalmazást.
2. Válassza ki az országhívó számot, majd adja meg mobiltelefonszámát, nyomja meg a „Get” gombot.
3. Az SMS-ben kapott megerősítő kódot („verification code”) gépelje be, és adja meg az alkalmazásban használni kívánt jelszavát, amely számokból és betűkből kell, hogy álljon.
4. Lépjön be az alkalmazásba: „Login”
5. Biztosítsa, hogy a készülék és az okostelefon a wifi routerhez a lehető legközelebb le-gyen, és mindkettő ahhoz kapcsolódjon.
6. Adja hozzá a programhoz az új berendezést a „+” gomb megnyomásával.
 - Válassza ki az eszköz típusát: „Heater”.
 - Nyomja meg a „Finish network configuration” gombot.
 - Tartsa nyomva több, mint 5 másodpercig a készülék  gombját a sípszóig.
 - Pipálja ki a jelölőnégyzetet, nyomjon „Next: Connect device with Wi-Fi” gombot
 - Adja meg a Wi-Fi jelszót, majd nyomjon „Confirm” gombot.
 - Tartsa nyomva több, mint 5 másodpercig a készülék  gombját a sípszóig.

A készülék most csatlakozik a felhő alapú alkalmazáshoz.

7. Ha nem volt sikeres a 6-os pont szerinti csatlakozás, akkor a „Failed to add” felirat jelenik meg.
 - Válassza az alsó „Add device with other methods” lehetőséget.
 - Tartsa nyomva több, mint 5 másodpercig a készülék  gombját a sípszóig.
 - Nyomja meg a „Finish network configuration” gombot.
 - Pipálja ki a jelölőnégyzetet, nyomjon „Next: Connect device with Wi-Fi” gombot
 - Adja meg a Wi-Fi jelszót, majd nyomjon „Confirm” gombot.
 - A megjelenő „Connect phone to device’s wifi hotspot” képernyőn válassza a „Connect now” lehetőséget.
 - Tartsa nyomva több, mint 5 másodpercig a készülék  gombját a sípszóig, amíg a WLAN hálózatok között megjelenik a „SmartLife-XXXX” hálózat. Válassza ki ezt a csatlakozáshoz. Ha a státusz „Csatlakozva”, akkor nyomja meg a telefon visszalépés gombját.
 - A „Connecting now” képernyő lefut, és a készülék csatlakozott a felhő alapú alkalmazáshoz.
8. Az alkalmazásban látja a szoba hőmérsékletét, be/ki kapcsolhatja a készüléket, alacsony (Low) vagy magas (High) fűtési módot választhat, be/ki kapcsolhatja a gyerekszárát, ki-kapcsolás időzítést állíthat be, valamint beállíthatja a készülék ki- és bekapcsolásának pontos időpontjait és napjait.

A **túlmelegedés elleni védelem** túlmelegedés esetén kikapcsolja a készüléket, pl. a levegő be- és kivezető nyílások letakarásakor. Áramtalanítsa a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával. Hagyja lehűlni a készüléket (min. 30 perc). Ellenőrizze, szabadok-e a levegő be- és kivezető nyílások; ha kell, tisztítsa meg. Ismét helyezze územbe a készüléket. Ha a túlmelegedés elleni védelem ekkor is aktiválódik, áramtalanítsa a készüléket a csatlakozódugó kihúzásával és forduljon szakszervizhez.

MŰSZAKI ADATOK

tápellátás:	230 V~ / 50 Hz
teljesítmény:	850 W
IP védettség:	IPX4: Freccsenő víz ellen védett, minden irányból!
mérete:	47 x 122 x 7 cm
jelátviteli frekvencia/teljesítmény:	2,4 GHz / 1 mW
tömege:	14 kg
csatlakozókábel hossza:	1,4 m

SK SMART OHRIEVAČ SO SUŠIAKOM UTERÁKOV

CHARAKTERISTIKA

smart infra ohrievací panel na ohrievanie vzduchu v interiéri a sušenie uterákov • možnosť ovládať pomocou dotykových tlačidiel alebo smartfóna • 850 W výkon • elektronický termostat • týždenný program • detská zámka • IPX4 ochrana pred striekajúcou vodou • sklenený predný panel • kovový držák uterákov • nástenné prevedenie • automatické vypnutie v prípade prehriatia

PREVÁDZKA PRÍSTROJA

Prístroj môžete ovládať pomocou dotykových tlačidiel alebo bezplatnej mobilnej aplikácie v smartfóne.

Pomocou dotykových tlačidiel: Po pripojení k elektrickej sieti zapnite prístroj pomocou hlavného spínača. Prístroj krátko zapípa. Pomocou tlačidla ☉ môžete **za- / vypnúť** prístroj. Na ľavej strane displeja sa zobrazuje nameraná teplota vzduchu, na pravej strane displeja sa zobrazuje nastavená teplota. Pomocou dotykových tlačidiel (7.) môžete **nastaviť teplotu od 5 do – 40 °C**. Keď teplota v miestnosti dosiahne nastavenú teplotu, tak prístroj ďalej neohrieva. Prístroj sa zapne znovu vtedy, keď teplota v miestnosti klesne o 2 °C pod nastavenú teplotu. **Režim ohrievania** môžete vybrať tlačidlom ☺ (6.). Režim ohrievania je označený na displeji znakom ☺ alebo ☹. V režime ☺ prístroj sa zohreje najviac do 55 °C, v režime ☹ prístroj sa zohreje najviac do 75 °C. Opakovaným stlačením tlačidla ☺ môžete nastaviť **čas prevádzky** po hodinách až do 24 hodín. Funkciu **detskej zámky** môžete za- a vypnúť podržaním tlačidla detskej zámky (4.) 3 sekundy. V prípade **výpadku elektrickej energie** alebo vypnutím pomocou hlavného spínača všetky nastavenia, aj detská zámka sa vymaže. Po zapnutí nastavená teplota termostatu bude 25 °C. Po vypnutí pomocou tlačidla ☉ nastavenie termostatu a stupeň ohrievania si prístroj zapamätá, časovač vypnutia počíta ďalej čas!

Pomocou aplikácie v smartfóne. Telefón musí byť pripojený na internet.

1. Načítajte do telefónu QR kód (5. obr.), stiahnite a nainštalujte aplikáciu „Tuya Smart“.
2. Vyberte smerové číslo krajiny, zadajte číslo mobilného telefónu a stlačte tlačidlo „Get“.
3. Zadajte potvrzovací kód („verification code“), ktorý dostanete formou SMS a zadajte heslo, ktoré chcete používať v aplikácii. Heslo musí obsahovať čísla aj písmená.
4. Spustíte aplikáciu: „Login“
5. Dbajte na to, aby prístroj a smartfón boli umiestnené čo najbližšie k wifi routeru.
6. Zadajte do programu nové zariadenie stlačením tlačidla „+“.
 - Vyberte typ prístroja: „Heater“.
 - Stlačte tlačidlo „Finish network configuration“.
 - Podržte tlačidlo ☺ na prístroji viac ako 5 sekúnd až do pípnutia.
 - Označte fajkou štvorček, stlačte tlačidlo „Next: Connect device with Wi-Fi“.
 - Zadajte heslo na Wi-Fi, stlačte tlačidlo „Confirm“.
 - Podržte tlačidlo ☺ na prístroji viac ako 5 sekúnd až do pípnutia.
 - Prístroj sa pripojí na aplikáciu.
7. Keď pripojenie podľa bodu 6 nebolo úspešné, tak sa objaví nápis „Failed to add“.
 - Vyberte možnosť dole „Add device with other methods“.
 - Podržte tlačidlo ☺ na prístroji viac ako 5 sekúnd až do pípnutia.
 - Stlačte tlačidlo „Finish network configuration“.
 - Označte fajkou štvorček, stlačte tlačidlo „Next: Connect device with Wi-Fi“.
 - Zadajte heslo na Wi-Fi, stlačte tlačidlo „Confirm“.
 - V okienku „Connect phone to device's wifi hotspot“ vyberte možnosť „Connect now“.
 - Podržte tlačidlo ☺ na prístroji viac ako 5 sekúnd až do pípnutia, kým sa objaví sieť „SmartLife-XXXX“ medzi sieťami WLAN. Vyberte sieť pre pripojenie. Keď status je „Pripojené“, tak stlačte tlačidlo krok späť na telefóne.
 - Objaví sa okienko „Connecting now“ a prístroj sa pripojí k aplikácii.

8. V aplikácii vidíte teplotu vzduchu v miestnosti, môžete prístroj za- / vypnúť, vybrať nízky (Low) alebo vysoký (High) režim ohrievania, za- / vypnúť detskú zámku, nastaviť časovač vypnutia, resp. presný čas za- a vypnutia prístroja každý deň v týždni.

Ochrana proti prehriatiu vypne prístroj v prípade prehriatia prístroja, napr. pri zakrytí vstupného alebo výstupného otvoru vzduchu. Prístroj odpojte od elektrickej siete vytiahnutím z elektrickej zásuvky. Nechajte prístroj vychladnúť (min. 30 minút). Skontrolujte otvory vstupu a výstupu vzduchu; v prípade potreby ich vyčistite. Potom prístroj znovu zapnite. Ak sa aj potom aktivuje ochrana proti prehriatiu, odpojte prístroj z elektrickej siete vytiahnutím zo zásuvky a obráťte sa na odborný servis.

TECHNICKÉ ÚDAJE

napájanie:.....	230 V~ / 50 Hz
výkon:.....	850 W
IP ochrana:.....	IPX4: Ochrana proti striekajúcej vody zo všetkých strán!
rozmery:.....	47 x 122 x 7 cm
frekvencia prenosu/výkon:.....	2,4 GHz / 1 mW
hmotnosť:.....	14 kg
dĺžka pripojovacieho kábla:.....	1,4 m

RO PANOU RADIANT SMART CU USCĂTOR PROSOP

CARACTERISTICI

panou radiant Smart cu infraroșu pentru încălzirea aerului și uscarea prosoapelor • control cu butoane tactile ori aplicație de pe smartphone • putere 850 W • termostat cu reglare electronică • program săptămânal • control acces copii • protecție IPX4 împotriva stropirii cu apă • panou frontal din sticlă • suport metalic pentru prosop • montare pe perete • oprire automată la supraîncălzire

EXPLOATARE

Aparatul poate fi controlat cu butoanele tactile ori cu aplicația gratuită, de pe un smartphone.

Control cu butoane tactile: După conectarea aparatului în rețea, porniți comutatorul principal. Aparatul va emite un semnal sonor scurt. Puteți **porni/opri** aparatul cu butonul ☉. În partea stângă a ecranului se va afișa temperatura măsurată, iar în partea dreaptă temperatura setată. Cu butoanele tactile (7.) de pe aparat **puteți seta temperatura dorită între 5 – 40 °C**. Dacă temperatura din încăperea atinge cea setată, aparatul nu va mai încălzi. Aparatul va reporni, când temperatura din încăperea scade cu 2 °C față de cea setată. Modul de încălzire se poate selecta cu butonul ☉ (6.). **Modul de încălzire** selectat este indicat pe ecran cu simbolul ☉ sau ☉. În modul de funcționare ☉ aparatul se încălzește până la max. 55 °C, pe când în modul ☉ până la max. 75 °C. Prin apăsarea repetată a butonului ☉ puteți regla **timpul de funcționare până la oprire**, max. 24 de ore. Funcția de **control acces copii** se poate activa sau dezactiva, dacă apăsați timp de 3 sec. butonul aferent (4.). **În cazul unei pane de curent**, sau dacă opriți aparatul de pe comutatorul principal, se șterg toate setările, inclusiv cel de control acces copii. După pornire, valoarea de bază a termostatului este de 25 °C. Dacă opriți aparatul cu butonul ☉, setările de la termostat și treapta de încălzire rămân memorate, iar cronometrul continuă număratoarea inversă până la oprire!

Control cu smartphone. Telefonul trebuie să fie conectat la internet.

1. Citiți codul QR (fig. 5), cu telefonul și descărcați aplicația „Tuya Smart”.
2. Selectați prefixul țării Dvs., introduceți numărul Dvs. de mobil, apoi apăsați butonul „Get”.
3. Introduceți codul de securitate („verification code”) primit prin SMS și setați o parolă pentru aplicație, care să conțină cifre și litere.
4. Accesați aplicația: „Login”
5. Asigurați-vă că aparatul și smartphone-ul sunt cât se poate de aproape de router-ul WiFi și ambele echipamente sunt conectate la acesta.
6. Adăugați echipamentul în program prin apăsarea butonului „+”.
 - Selectați tipul echipamentului: „Heater”.
 - Apăsați butonul „Finish network configuration”.
 - Țineți butonul ☉ apăsat mai mult de 5 sec, până la semnalul sonor.
 - Bifați căsuța și apăsați butonul „Next: Connect device with Wi-Fi”.
 - Introduceți parola rețelei de WiFi și apăsați butonul „Confirm”.
 - Țineți butonul ☉ apăsat mai mult de 5 sec, până la semnalul sonor.
7. Dacă conectarea descrisă la punctul 6 nu s-a realizat cu succes, pe telefon se va afișa mesajul „Failed to add”.
 - Selectați opțiunea „Add device with other methods” din rândul inferior.
 - Țineți butonul ☉ apăsat mai mult de 5 sec, până la semnalul sonor.
 - Apăsați butonul „Finish network configuration”.
 - Bifați căsuța și apăsați butonul „Next: Connect device with Wi-Fi”.

- Introdučetej parolu reŤetele de WiFi ŝi apŝasatej butonul „Confirm”.
 - Pe ekranul „Connect phone to device’s wifi hotspot” selektatej optiunea „Connect now”.
 - Tineŝi butonul ④ apŝasat mai mult de 5 sec, pŝnŝ la semnalul sonor, ŝi pŝnŝ ŝn lista reŝetelele WLAN accesibile apare reŝeaua „SmartLife-XXXX”. Selektatej acesta pentru conectare. Dacŝ statusul este “Conectat”, apŝasatej butonul ŝnapoi (back) de pe telefon.
 - Dupŝ rularrea ekranului „Connecting now” aparatul se va conecta de aplicaŝia bazatŝ pe Cloud.
8. ŝn aplicaŝie veŝi vedeŝ temperatura din ŝncŝpere, puteŝi pomi/opri aparatul, puteŝi selekta modul de ŝncŝlzire redus (Low) sau ŝnalt (High), puteŝi activa/dezactiva controlul de acces copii, puteŝi seta timerul de oprire, respectiv salva exact timpii ŝi zilele de pornire ŝi oprire.

Proteŝia ŝmpotriva supraŝncŝlzirii opreŝte funcŝionarea aparatului, de ex. dacŝ orificiile de admisie ŝi evacuare a aerului sunt acoperite. Scoatej aparatul de sub tensiune prin extragerea ŝtecherului cablului de alimentare din prizŝ. Lŝsaŝ aparatul sŝ se rŝceascŝ (min. 30 minute). Asiguraŝi-vŝ cŝ aerisirea aparatului nu este obturat ŝi cŝile fluxului de aer sunt libere; dupŝ caz curŝaŝatej aparatul. Repuneŝi aparatul ŝn funcŝiune. Dacŝ proteŝia la supraŝncŝlzire se activeazŝ ŝi astfel, scoatej aparatul de sub tensiune prin ŝndepŝrtarea ŝtecherului din prizŝ ŝi apelaŝi la un service specializat.

DATE TEHNICE:

alimentare:.....	230 V~ / 50 Hz
putere:	850 W
clasa de proteŝie IP:.....	IPX4: Protejat ŝmpotriva stropirii cu apŝ, din toate direcŝiile!
dimensiune:	47 x 122 x 7 cm
rata de transmisie frecvenŝa/putere:	2,4 GHz / 1 mW
greutate:	14 kg
lungime cablu de alimentare:.....	1,4 m

SRB MNE SMART GREJALICA, SUŝAŝ PEŝKIRA

OSOBINE

smart infra grejalica za zagrevanje vazduha zatvorenih prostorija i suŝenje peŝkira ● kontrola preko tastera na dodir ili pametnog telefona ● snaga: 850 W ● elektronski termostat ● nedeljni program ● funkcija za zaŝtitu dece ● IPX4 zaŝtiŝena od prskajuŝe vode ● staklena prednja ploŝa ● metalni suŝaŝ peŝkira ● montaŝa na zid ● automatsko iskljuŝivanje u sluŝaju pregrevanja

PUŝTANJE U RAD

Uređaj se moŝe upravljati preko kontrolne ploŝe sa tasterima na didir ili pametnim telefonom pomoŝu odgovarajuŝe besplatne aplikacije.

Tasterima na uređaju: Nakon ŝto se uređaj ukljuŝi u struju ukljuŝite je glavnim prekidaŝem. Zaŝuŝe se kratki zvuŝni signal. Tasterom ④ moguŝe je **ukljuŝiti** i **iskljuŝiti** uređaj. Sa leve strane displeja moŝete videti izmerenu a sa desne strana podeŝenu temperaturu. Ukoliko je temperatura prostorije ista ili veŝa kao i podeŝena temperaturom uređaj neŝe da greje. Uređaj ŝe ponovo poŝeti grejanje ako temperatura opadne 2 °C od podeŝene temperature. **Reŝim grejanja** se odabira tasterom ④ (6.). Odabrani reŝimi se na displeju indikujju simbolima ④ i ⑤. U sluŝaju reŝima ⑤ uređaj ŝe se zagrevati maksimalno do 55 °C, dok u reŝimu ④ maksimalna temperatura ŝe biti 75 °C. Tasterom ⑤ moŝe se podesiti tajmerski rad u podeocima od sat vremena, maksimalno 24 sata, **nakon ŝega ŝe se uređaj automatski iskljuŝiti. Zakljuŝavanje za dece** se moŝe aktivirati i deaktivirati drŝanjem 3 sekunde tastera (4.). **Nestanak struje** u sluŝaju nestanka struje ili iskljuŝenja glavnog prekidaŝa i ponovnog ukljuŝenja uređaj gubi podeŝavanja zaŝtite za decu i termostat ŝe biti u osnovnom poloŝaju 25 °C. Ukoliko se uređaj iskljuŝuje tasterom ④ uređaj ŝe da zapamti podeŝenu temperaturu, reŝim grejanja, a i ako je tajmer podeŝen tajmer ŝe i dalje da odbojava!

Upravljanje preko pametnog telefona. Telefon mora imati internet konekciju.

1. Uŝitajte QR-kod u mobilni telefon (5. skica), instalirajte „Tuya Smart” aplikaciju na telefon
2. Odaberite pozivni broj drŝave i upiŝite vaŝ broj telefona, dodirnite taster „Get”.
3. SMS porukom ŝete dobiti jedan verifikacioni kod („verification code”) unesite verifikacioni kod u aplikaciju i podesite pristupnu ŝifru koja treba da sadrŝi i brojeve i slova.
4. Uŝite u aplikaciju: „Login”
5. Treba obezbediti da i uređaj i telefon budu blizu wifi rutera.
6. Tasterom „+” dodajte aplikaciji novi uređaj.
 - Odaberite tip ovog uređaja: „Heater”.
 - Pritisnite „Finish network configuration”.
 - Drŝite pritisnuto taster ④ duŝe od 5 sekundi, sve dok se ne ŝuje zvuŝni signal.
 - Kucicom potvrdite „Next: Connect device with Wi-Fi”
 - Ukucajte Wi-Fi password i pritisnite „Confirm” taster.
 - Drŝite pritisnuto taster ④ duŝe od 5 sekundi, sve dok se ne ŝuje zvuŝni signal. Uređaj ŝe se povezati na „cloud” servis.
7. Ako se povezivanje nije ostvarilo prema opisima u taŝki 6. pojavice se ispis „Failed to add”.

- Odaberite mogućnost „Add device with other methods”.
 - Držite pritisnuto taster ① duže od 5 sekundi, sve dok se ne čuje zvučni signal.
 - Pritisnite „Finish network configuration”.
 - Kucicom potvrďte „Next: Connect device with Wi-Fi”
 - Ukucajte Wi-Fi password i pritisnite „Confirm” taster.
 - Pojaviće se displej „Connect phone to device’s wifi hotspot” gde treba odabrati „Connect now” mogućnost.
 - Držite pritisnuto taster ② duže od 5 sekundi, sve dok se ne čuje zvučni signal, dok se ne pojavi WLAN mreža „SmartLife-XXXX” . Odaberite ovu mrežu. Ako je status „konektovan”, na telefonu pritisnite povrat.
 - Nakon displeja „Connecting now” uređaj se konektovao na „cloud” servis.
8. Moguće je podesiti stepen grejanja (Low) ili (High) režim, moguće je aktivirati i deaktivirati zaštitu za decu, vreme uključivanja i isključivanja i podešavati željena temperatura, odnosno moguće je podesiti tačno vreme i dan uključjenja i isključjenja uređaja.

Zaštita od pregrevanja: u slučaju pregrevanja isključuje uređaj, na primer ako su ventilacioni otvori prekriveni ili ako su jako uprljani. Uređaj isključite iz struje i ostavite je da se ohladi (min. 30 minuta), po potrebi očistite uređaj. Ponovo uključite uređaj u struju i pokrenite ga. Ako se i tada aktivira zaštita, isključite uređaj i obratite se stručnom licu.

TEHNIČKI PODACI

napajanje:.....	230 V~ / 50 Hz
snaga:.....	850 W
IP zaštita:.....	IPX4 zaštita od prskajuće vode iz svih pravaca
dimenzije:.....	47 x 122 x 7 cm
Frekvencija prenosa podataka /snaga:.....	2,4 GHz / 1 mW
masa:.....	14 kg
dužina priključnog kabela:.....	1,4 m

CZ SMART TOPNÉ TĚLESO SE SUŠÁKEM NA RUČNÍKY

SPECIFIKACE

smart infra topný panel určený k ohřívání ovzduší v interiérech a k sušení ručníků ● ovládání dotykovými tlačítky nebo pomocí aplikace chytrého telefonu ● příkon 850 W ● elektronický termostat ● týdenní program ● dětský zámek ● IPX4 krytí – chráněno proti stříkající vodě ● skleněný čelní panel ● kovový sušák na ručníky ● v provedení, které lze zavěsit na stěnu ● automatické vypnutí v případě přehřátí




POUŽÍVÁNÍ

Spotřebič lze ovládat dotykovými tlačítky nebo prostřednictvím bezplatně dostupné aplikace pro chytrý telefon.

Ovládání dotykovými tlačítky: Po zapojení spotřebiče do elektrické sítě jej zapněte hlavním spínačem. Uslyšíte krátký zvukový signál. Tlačítkem ① spotřebič **zapnete/vypnete**. Na levé straně displeje je vyobrazena naměřená teplota, na levé straně displeje pak nastavená teplota. Dotykovými tlačítky na topném tělese (7.) **můžete v rozsahu 5 až 40 °C** nastavit požadovanou teplotu. Jestliže teplota v dané místnosti dosáhne předem nastavenou teplotu, pak topné těleso nebude dál vytápět. Topné těleso se znovu zapne až v případě, kdy teplota v dané místnosti klesne o 2 °C pod dříve nastavenou teplotu. **Režim vytápění** zvolíte tlačítkem ② (6.). Zvolený režim vytápění bude vyobrazen na displeji topného tělesa symbolem ☺ nebo ☻. V režimu ☺ se topné těleso zahřeje nejvýše na 55 °C, v režimu ☻ pak nejvýše na 75 °C. Dalším stisknutím tlačítka ☹ nastavíte v intervalu po 1 hodině čas, **po jehož uplynutí se topné těleso vypne**, a to v rozsahu 24 hodin. Funkci **dětského zámku** zapnete nebo vypnete stisknutím tlačítka funkce dětského zámku (4.) na dobu 3 vteřin. V případě **výpadku dodávky proudu** nebo vypnutí hlavním spínačem budou veškerá nastavení, včetně dětského zámku, vymazána. Po zapnutí bude funkční standardní nastavení termostatu na 25 °C. V případě vypnutí tlačítkem ③ zůstane zachována nastavená teplota termostatu a stupeň vytápění, včetně nastavení načasovaného vypnutí.

Aplikace na chytrém telefonu. Telefon musí být připojen k internetu.

1. Načtete na chytrý telefon QR-kód (**obrázek 5**), potom stáhněte a instalujte aplikaci „Tuya Smart”.
2. Zvolte číslo předvolby dané země, zadejte telefonní číslo a stiskněte tlačítko „Get”.
3. Zadejte potvrzující kód, který jste dostali formou SMS zprávy („verification code”) a zadejte heslo, které budete v aplikaci používat, heslo by mělo obsahovat čísla i písmena. K potvrzení máte k dispozici čas 60 vteřin.
4. Otevřete aplikaci: „Login”
5. Zajistěte, aby topné těleso i chytrý telefon byl umístěn co možná nejlíže k Wi-Fi routeru.
6. Stisknutím tlačítka „+” přidejte do programu nové zařízení.
 - Zvolte typ zařízení: „Heater”.
 - Stiskněte tlačítko „Finish network configuration”.
 - Po dobu alespoň 5 vteřin přidržte stisknuté tlačítko ① na topném tělese, až do zaznění zvukového signálu.
 - Označte dané políčko a stiskněte tlačítko „Next: Connect device with Wi-Fi”.

- Zadejte heslo Wi-Fi a stiskněte tlačítko „Confirm“.
 - Po dobu alespoň 5 vteřin přidržeťte stisknuté tlačítko  na topném tělese, až do zaznění zvukového signálu. Nyní se přístroj připojí k aplikaci označené symbolem obláčku.
7. Pokud se Vám nepodařilo připojení podle postupu uvedeného v bodě číslo 6, bude na displeji vyobrazen nápis „Failed to add“.
- V nabídce dole zvolte možnost „Add device with other methods“.
 - Po dobu alespoň 5 vteřin přidržeťte stisknuté tlačítko  na topném tělese, až do zaznění zvukového signálu.
 - Stiskněte tlačítko „Finish network configuration“.
 - Označte dané políčko a stiskněte tlačítko „Next: Connect device with Wi-Fi“.
 - Zadejte heslo Wi-Fi a stiskněte tlačítko „Confirm“.
 - Na vyobrazeném displeji „Connect phone to device's wifi hotspot“ zvolte možnost „Connect now“.
 - Po dobu alespoň 5 vteřin přidržeťte stisknuté tlačítko  na topném tělese, a to až do zaznění zvukového signálu, dokud se mezi sítěmi WLAN neobjeví síť „SmartLife-XXXX“. Tuto síť zvolte za účelem připojení. Jestliže bude vyobrazen stav „Připojeno“, stiskněte na telefonu tlačítko „zpět“.
 - Uzavřete se vyobrazení s nápisem „Connecting now“, nyní bylo zařízení připojeno k aplikaci označené symbolem obláčku.
8. V aplikaci můžete vidět teplotu v místnosti, zapnout / vypnout zařízení, zvolit nízkou (LOW) nebo vysokou teplotu (HIGH) k vytápění, za/vypnout dětský zámek, nastavit vypnutí nebo zapnutí časovače zařízení, aby se zapínalo a vypínalo v daný čas a den.

Funkce **ochrany proti přehřátí** v případě přehřátí topné těleso vypne, např. při zakrytí vstupních a výstupních otvorů prouděním vzduchu. Topné těleso odpojte z elektrické sítě vytažením zástrčky napájecího kabelu ze zásuvky. Topné těleso nechte vychladnout (alespoň 30 minut). Zkontrolujte, zda jsou volné vstupní a výstupní otvory prouděním vzduchu; bude-li to nutné, postup zopakujte. Topné těleso opět uveďte do provozu. Jestliže se ochrana proti přehřátí aktivuje i poté, topné těleso odpojte z elektrické sítě vytažením ze zásuvky ve zdi a kontaktujte odborný servis.

TECHNICKÉ PARAMETRY

napájení:.....	230 V~ / 50 Hz
výkon:.....	850 W
IP ochrana:.....	IPX4: Ochrana proti štrikající vodě ze všech směrů!
rozměry topného tělesa:.....	47 x 122 x 7 cm
Frekvence přenosu dat:.....	2,4 GHz / 1 mW
hmotnost:.....	14 kg
délka napájecího kabelu:.....	1,4 m

PAMETNA GRIJALICA SA SUŠILICOM RUČNIKA







ZNAČAJKE

pametni (SMART) infra grijač za grijanje zraka zatvorenih prostorija i za sušenje ručnika ● kontrola tipkama na dodir ili aplikacijom za pametni telefon ● Snaga od 850 W ● elektronički termostat ● tjedni program ● zaštita od djece ● IPX4 otporan na prskanje ● staklena prednja strana ● metalna šina za ručnike ● zidni dizajn ● automatsko isključivanje u slučaju pregrijavanja

OPERACIJA





Uređajem možete upravljati pomoću dodirnih tipki ili pomoću besplatne aplikacije za pametni telefon.

S dodirnim tipkama uređaja: Nakon spajanja uređaja na električnu mrežu, uključite ga glavnim prekidačem. Uređaj kratko začuje zvučni signal. Upotrijebite tipku za uključivanje / isključivanje uređaja. Lijevo strana zaslona prikazuje izmjerenu temperaturu, a desna zadanu temperaturu. Pomoću dodirnih tipki (7.) na uređaju postavite temperaturu koja će se postići od 5 do 40 °C. Ako sobna temperatura dostigne zadanu temperaturu, uređaj se više neće zagrijavati. Uređaj se ponovno uključuje kada sobna temperatura padne za 2 °C ispod zadane vrijednosti.

Način grijanja može se odabrati tipkom  (6.). Odabrani način grijanja prikazan je na zaslonu uređaja sa  ili sa . U načinu rada  uređaj se zagrijava do maksimalno 55 °C, u načinu rada  uređaj zagrijava do maksimalno 75 °C. Ponovnim pritiskom na tipku  možete postaviti preostalo vrijeme rada svakih sat vremena, do 24 sata. Funkcija zaključavanja za djecu može se uključiti ili isključiti pritiskom i držanjem tipke za zaključavanje za djecu (4.) na uređaju 3 sekunde. U slučaju nestanka struje ili isključivanja glavnim prekidačem, sve postavke, uključujući zaključavanje za djecu, bit će otkazane. Nakon uključivanja zadana temperatura termostata je 25 °C. Prilikom isključivanja tipkom zadržava se termostat, postavka stupnja grijanja, a tajmer isključivanja također odbrojava!

Sa aplikacijom za pametni telefon. Telefon mora biti povezan s internetom.

1. Skenirajte QR kôd telefonom (**slika 5**), a zatim preuzmite i instalirajte aplikaciju “Tuya Smart”.
2. Odaberite pozivni broj države, a zatim unesite broj svog mobilnog telefona, pritisnite gumb “Get”.
3. Unesite kontrolni kod koji ste dobili u SMS-u i unesite lozinku koju želite koristiti u aplikaciji, koja se mora sastojati od brojeva i slova.
4. Unesite aplikaciju: “Prijava” (LOGIN)
5. Provjerite da su vaš uređaj i pametni telefon što bliže wifi usmjerivaču i da su oba povezana s njim.

6. Dodajte novu opremu u program pritiskom na tipku "+".
- Odaberite vrstu uređaja: "Grijač" (Heater)
 - Pritisnite gumb "Završi konfiguraciju mreže". (Finish network configuration)
 - Pritisnite i držite tipku  na uređaju dulje od 5 sekundi dok se ne oglasi zvučni signal.
 - Potvrdite okvir, kliknite na tipku "Dalje: Poveži uređaj s Wi-Fi mrežom" (Next: Connect device with Wi-Fi)
 - Unesite lozinku za Wi-Fi, a zatim pritisnite tipku "Potvrdi". (Confirm)
 - Pritisnite i držite tipku  na uređaju dulje od 5 sekundi dok se ne oglasi zvučni signal. Uređaj je sada povezan s aplikacijom koja se temelji na oblaku.
7. Ako veza prema točki 6 nije bila uspješna, prikazat će se "Failed to add".
- Na dnu odaberite mogućnost "Dodaj uređaj s drugim metodama". (Add device with other methods)
 - Pritisnite i držite tipku  na uređaju dulje od 5 sekundi dok se ne oglasi zvučni signal.
 - Pritisnite gumb "Završi konfiguraciju mreže". (Finish network configuration)
 - Potvrdite okvir, kliknite na tipku "Dalje: Poveži uređaj s Wi-Fi mrežom" (Next: Connect device with Wi-Fi)
 - Unesite lozinku za Wi-Fi, a zatim pritisnite tipku "Potvrdi". (Confirm)
 - Na pojavljujećem zaslonu "Connect phone to wifi hotspot" odaberite mogućnost "Connect now"
 - Pritisnite i držite tipku  uređaja duže od 5 sekundi dok se između WLAN-ova ne pojavi mreža "SmartLife-XXXX". Odaberite ovo za povezivanje. Ako je status "Povezano", pritisnite povratnu tipku na telefonu.
 - Pokreće se zaslon "Povezivanje odmah" (Connecting now) i uređaj je povezan s aplikacijom u oblaku.
8. U aplikaciji možete vidjeti sobnu temperaturu, uključiti / isključiti aparat, odabrati način niskog ili visokog grijanja, uključiti / isključiti zaključavanje za djecu, podesiti tajmer za isključivanje i postaviti točna vremena i datume uključivanja i isključivanja uređaja.

Zaštita od pregrijavanja isključuje uređaj u slučaju pregrijavanja, npr. prilikom pokrivanja ulaza i izlaza za zrak. Isključite aparat izvukavši utikač. Ostavite da se aparat ohladi (min. 30 minuta). Provjerite jesu li ulazi i izlazi za zrak slobodni; očistite ako je potrebno. Ponovo uključite uređaj. Ako se zaštita od pregrijavanja i dalje aktivira, izvucite aparat iz struje izvlačenjem utikača i kontaktirajte stručnjaka

SPECIFIKACIJE

napajanje:.....	230 V~ / 50 Hz
snaga:.....	850 W
IP zaštita:.....	IPX4: Zaštićena od prskanja vode iz svih smjerova!
veličina:.....	47 x 122 x 7 cm
transmission frequency/output:.....	2,4 GHz / 1 mW
težina:.....	14 kg
dužino napojnog kabela:.....	1,4 m

producer/gyártó/výrobca/producător/proizvođač/výrobce/proizvođač: **Somogyi Electronic Kft.**
H – 9027
Győr, Gesztenyefa út 3.
www.somogyi.hu

Distribútor: **Somogyi Electronic Slovensko s. r. o.**
Ul. gen. Klapku 77, 945 01 Komárno, SK,
Tel.: +421/0/35 7902400
www.somogyi.sk

Distribútor: **S.C. SOMOGYI ELEKTRONIC S.R.L.**
J12/2014/13.06.2006 C.U.I.: RO 18761195
Cluj-Napoca, județul Cluj, România, Str. Prof. Dr. Gheorghe Marinescu, nr. 2, Cod poștal: 400337
Tel.: +40 264 406 488, Fax: +40 264 406 489
www.somogyi.ro
Producător: Somogyi Electronic Kft

Uvoznik za SRB: **ELEMENTA d.o.o.**
Jovana Mikića 56, 24000 Subotica, Srbija
Tel: +381(0)24 686 270
www.elementa.rs
Zemlja uvoza: Mađarska
Proizvođač: Somogyi Electronic Kft.

Uvoznik za HR: **ZED d.o.o.**
Industrijska c. 5, 10360 Sesvete, Hrvatska
Tel: +385 1 2006 148
www.zed.hr

Uvoznik za BiH: **DIGITALIS d.o.o.**
M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik, BiH
Tel: +387 61 095 095
www.digitalis.ba

Proizvođač: Somogyi Electronic Kft, Gesztenyefa ut 3, 9027 Gyor, Mađarska

